Université YAHIA FARES DE MEDEA

Faculté des Lettres et Des Langues

Département des Langues Etrangères

Mémoire pour l'obtention du diplôme de Master en français

Option : Didactique des langues étrangères

Thème :

L'intégration du support audiovisuel pour développer l'orthographe chez les apprenants de la 4ème année moyenne

Sous la direction de :

BENIMAM IMANE

Réalisé par :

- BETTACHE MOHAMED

- BENGHRIBI AMEL

Membres de jury :

M. SEDDARI BOUNOUAR

M. ZAITRI ACHOUR

Année Universitaire : 2021/2022

Université YAHIA FARES DE MEDEA

Faculté des Lettres et Des Langues

Département des Langues Etrangères

Mémoire pour l'obtention du diplôme de Master en français

Option : Didactique des langues étrangères

Thème :

L'intégration du support audiovisuel pour développer l'orthographe chez les apprenants de la 4ème année moyenne

Sous la direction de :

BENIMAM IMANE

Réalisé par :

- BETTACHE MOHAMED

- BENGHRIBI AMEL

Membres de jury :

M. SEDDARI BOUNOUAR

M. ZAITRI ACHOUR

Année Universitaire : 2021/2022

Remerciements

Au terme de ce travail nous tenons tout d'abord à remercie dieu le tout puissant qui nous a donné la force et la patience le courage pour réaliser ce mémoire.

Nous remercierons notre directrice madame BENIMAME Imane qui a accepté de suivre ce travail. Nous la remercions également pour ses conseils précieux et ses encouragements.

Nos plus sincères remerciements aux membres du jury de nous avoir fait l'honneur d'évoluer notre travail. Également nos honorables enseignants sans exception qui ont assuré notre formation tout au long de notre cursus.

Un grand merci à madame Fatma Soltani pour sa gentillesse et son écoute une aide indispensable durant la réalisation de ce travail.

Nous remercierons amplement l'enseignante Nassima Gherdine qui a accepté de nous recevoir dans sa classe pour pouvoir effectuer ce travail.

Nous remercierons nos chers parents qui ont toujours là pour nous, nous remercierons également nos frères et sœurs pour leur encouragement.

Nos remerciements et ce ne sont pas les moindre ; vont à tous ceux qui sont participé de prés ou de loin pour l'aboutissement de ce travail.

Merci à tous et à toutes.

Dédicace

Je dédie cet humble travail à :

- Mes très chers parents qui ont été mon soutien durant mes études, que dieu vous protège.

- Mon cher frère et mes sœurs à qui je souhaite un avenir radieux plein de réussite.

- toute ma famille de loin et de prés.

- toute mes amies qu'ont toujours avec moi.

- tous ceux qui m'ont chaleureusement encouragé à achever ce travail.

MOHAMED

Dédicace

Du profond de mon cœur, je dédie ce travail

A l'âme de ma mère, Fatima Zohra

Affable, honorable, aimable La personne qui m'a tout donné sans compter, qui m'a entouré d'amour, tu représente pour moi le symbole de la bonté par excellence, la source de tendresse et l'exemple du dévouement qui n'a pas cessé de m'encourager et de prier pour moi, que dieu le protège.

A mon cher père, Kamel

Mon premier encadrant depuis ma naissance mon exemple éternel, mon soutien moral et ma source de fierté et de joie, à celui qui appris le sens de l'honnêteté et de la responsabilité et de la responsabilité, celui qui s'est toujours sacrifié pour me voir réussir, que dieu le garde.

A mes chers frères

Fares, dont je souhaite une vie pleine de joie et de gaité.

Yazen, que j'espère qu'il réalise tous ses projets.

Youcef**,** que je lui souhaite beaucoup de succès

A petite sœur Chaimaa qui je souhaite beaucoup de réussite et bonheur.

A ma chère copine Ahlem qui est toujours à mes cotés.

Amon binôme Mohamed et toute sa famille.

A tous mes amies et amis qui me sont chers, à tous ceux que j'aime et qui m'aiment ; qu'ils trouvent ici l'expression de mes sentiments les plus dévoués et mes vœux les plus sincères.

Merci d'être toujours là pour moi.

AMEL

Résumé

Ce mémoire s'inscrit dans le cadre d'un master 2 en didactique du FLE.

Le sujet traité analyse la relation qui existe entre l'orthographe et le support audiovisuel.

Il s'agit de voir, à la lumière de quelques concepts empruntés à la linguistique et à la didactique des langues, quels sont les liens entre le support audiovisuel et l'orthographe.

De manière plus précise, il s'agit de montrer comment l'utilisation de moyens numériques peut être au service de la compétence orthographique en classe de 4ème année moyenne.

Pour cela, nous parlerons des caractéristiques de l'orthographe, nous monterons aussi l'impact positif de dictée traditionnelle et la dictée par le support audiovisuel c'est-à-dire dictée moderne sur l'apprentissage de l'orthographe.

L'objectif de ce travail est de montrer que le support audiovisuel est utile pour renforcer la vigilance orthographique des élèves et pour améliorer leurs compétences

L'outil méthodologique utilisé est une grille d'analyse des erreurs.

Les résultats attendus devraient montrer que la méthode audiovisuelle est plus efficace dans la séance de l'orthographe que la méthode traditionnelle.

En ce qui de la partie pratique, elle sera consacrée à une expérimentation (dictées et analyse des erreurs) dans une classe de 4ème année moyenne.

Mots clés :

Orthographe, support audiovisuel, la méthode traditionnelle, moyens numérique.

الملخص:

ان عملنا يندرج ضمن التحضير لشهادة الماستر في تعليمة اللغة الفرنسية كلغة اجنبية.

الموضوع المتداول يحلل العلاقة القائمة بين الاملاء و وسائل السمعي البصري.

اي تحديد الروابط القائمة بين الاملاء على ضوء بعض المفاهيم المشتقة من اللسانيات و تعليمة اللغات.

بصورة ادق، توضيح كيف يمكن للاملاء ان يكون في خدمة ارساء الكفاءة الكتابية في قسم السنة الرابعة متوسط .

لهذا ، سوف نتحدث عن خصائص الاملاء ، وسوف نظهر أيضًا التأثير الإيجابي للإملاء التقليدي و الاملاء من خلال الوسيط السمعي البصري أي الإملاء الحديث على تعلم الإملاء.

الهدف من هذا العمل هو إظهار أن الدعم السمعي البصري مفيد لتعزيز اليقظة الإملائية للتلاميذ ولتحسين مهاراتهم.
الأداة المنهجية المستخدمة هي شبكة تحليل الأخطاء.

يجب أن تظهر النتائج المتوقعة أن الطريقة السمعية البصرية أكثر كفاءة من الاملاء التقليدي.

سوف يكرس الجزء العلمي بتجربة نقوم بها فس قسم السنة الرابعة متوسط.

الكلمات المفتاحية :

الاملاء، وسائل السمعي البصري، الطريقة التقليدية، الوسائل الرقمية.

Sommaire

Introduction

Chapitre I : l'acquisition et enseignement/apprentissage de l'orthographe

Chapitre II : l'enseignement de l'orthographe par le support audiovisuel

Chapitre III : méthodologie et analyse de recherche

Conclusion

Liste des figures

Figure n° 01 : le nombre d'expérience …… P.52

Figure n° 02 : définitions de l'orthographe……...……..P.53.

Figure n° 03 : la représentation de l'orthographe par les enseignants**…….**P.54.

Figure n° 04 : la difficulté dans l'enseignement de l'orthographe ……...……P.55.

Figure n° 05 : les méthodes utilisées dans l'enseignement de l'orthographe …….P.55.

Figuren° 06 : le niveau des apprenants à l'orthographe ……..…….P.56.

Figuren° 07: le niveau des apprenants à l'orthographe……..……P.56.

Figuren° 08 : des situations d'orthographe en mauvaise posture ……..……P.57.

Figure 09 : la façon de la préparation de la leçon…….……P 58

Figure 10 : la pratique de l'audiovisuel en classe……59

Figure 11 : l'utilisation de l'audiovisuel en classe…….……59

Figure 12 : intégration de support audiovisuel…….……60

Figure 13 : les techniques pour développer l'orthographe des élèves……..……61

Figure 14 : le service de l'audiovisuel dans l'enseignement de l'orthographe…...….62

Liste des tableaux

Tableau n° 01 : l'objectif du questionnaire.……..…… P.49.

Tableau n° 02 : les types d'erreurs dans la séance de dictée traditionnelle…….P.64.

Tableau n° 03 : le pourcentage de chaque type d'erreur……..P.68.

Tableau n° 04 Les erreurs ……..……P.69.

Tableau n° 05 : le pourcentage de chaque type d'erreur ……..P.71.

Liste des abréviations

FLE : français langue étrangère.

1 ère : Première.

2ème : Deuxième.

4ème : Quatrième

SGAV : structuro-globale audio-visuelle

Av : audiovisuel

Introduction générale

Introduction

L'Algérie c'est un pays qui assiste de la présence de plusieurs langues étrangères qui occupe chacune une place ou un statut spécifique cependant les Algériens s'intéressent d'avantage aux langues étrangères en général et au français en particulier.

Les élèves algériens apprennent le français comme langue étrangère. L'arabe et le français n'ayant pas la même origine, ni la même évolution, D'importance différences marquent ces deux langues, non seulement au niveau phonologique, mais aussi au niveau lexical et morphosyntaxique, La langue française accorde une grande importance à l'enseignement/apprentissage du français car elle est la première langue étrangère enseignée dès la troisième année primaire.

Nous vivons aujourd'hui dans une société où la maîtrise de l'orthographe, rectifiée ou non, est devenue bien plus nécessaire qu'elle ne le fut naguère. Les performances des employés et des cadres nécessitent un niveau de maîtrise minimal, ne serait-ce que pour la qualité des présentations sous forme de diapositive. La rédaction des rapports et circulaires exige un contrôle vigilant des accordés généralistes, nous sommes très attachés à l'importance à accorder. On croit rarement que la maîtrise de l'orthographe passe par la pratique de l'écriture dans une classe d'une langue étrangère, ce qui permet aux apprenants d'acquérir et de mémoriser les mots orthographiques de cette langue et par conséquent de saisir la langue de l'autre et bien communiquer. En effet, l'orthographe française a fait couler beaucoup d'encre autour d'elle et a toujours été au centre des préoccupations des linguistes mais aussi des pédagogues.

D'ailleurs, tout le monde s'accorde sur le fait que nos apprenants sont loin de maîtriser l'orthographe qu'elle soit grammaticale, lexicale ou phonétique, Malgré l'importance de l'orthographe anime régulièrement les débats, que ce soit en famille, entre amis, dans les journaux ou encore en salle des maîtres comme il affirme Alain dans cette citation : « l'orthographe est de respect c'est une sorte de politesse ». (Alain, 1932.p.24). À partir de cette citation nous pouvons approuver l'importance et la valeur de l'orthographe donc, il est important de guider nos élèves à aimer les mots et facilite la tâche de l'orthographe parce qu'il est indispensable de bien écrire les mots pour réussir à transmettre l'information et avoir de bons résultats.

En tant que futurs enseignants généralistes nous sommes très attachés à l'importance à accorder à une orthographe correcte. Nous pensons en effet que c'est la première carte visite d'un « bon enseignant » et qu'il est de son devoir d'être un modèle d'écriture pour ses élèves.

C'est pour cette raison que nous avons pensé à une méthode ou un support numérique pour aider les apprenants à bien mémoriser l'orthographe des mots d'une façon

motivante et intéressante, notre recherche vise spécifiquement à fixer l'orthographe d'un mot chez les apprenants grâce à une vidéo ou des images et d'autres documents.

En revanche, l'audiovisuel est un stage effectué au sien d'une structure d'éducation populaire qui a éveillé notre intérêt, comme nous étions des futurs enseignants et comme notre vie est évoluée avec cette technologie qui touchait toutes les structures (politique, économie, social, art etc.), alors c'est le moment de faire un pas contre la méthodologie traditionnelle dans l'enseignement de l'orthographe vers une nouvelle méthode moderne fondue par l'utilisation des moyens numériques, il est absolument un changement radical, se prépare dans le nouveau régime de l'éducation des langues étrangères en général et l'orthographe précisément.

Dans notre recherche, nous nous intéressons à l'orthographe du FLE par les apprenants du cycle moyen au niveau du village de Draa Essmar à Médéa, nous vision à connaître le rôle de support audiovisuel pour développer l'orthographe chez les apprenants de quatrième année moyenne, et son importance pour bien écrire. Nous avons travaillé sur les productions écrites commises dans une activité par les apprenants de quatrième année moyenne. En visant les objectifs suivant :

• Mettre l'accent sur l'importance de support audiovisuel dans l'enseignement de l'orthographe.

• Éviter les obstacles qui empêchent les élèves à faire les fautes d'orthographe.

• Démontrer la distinction entre la méthode traditionnelle pour enseigner l'orthographe et méthode audiovisuelle.

Conséquemment, nous avons formulé la problématique suivant :

L'usage des moyennes de la technologie ou plus précisément l'enseignement

Par la méthode audiovisuelle contribue-t-elle à l'apprentissage et à la

Mémorisation de l'orthographe française chez les apprenants de quatrième

Année moyenne à CEM « Mohamed Bouslimani » à Médéa ? Alors, par quelle

Procédure l'intégration de support audiovisuel aider les apprenants d'améliorer leur orthographe et pour rendre l'activité de l'orthographe plus interactive et communicative ? Au même temps est-elle un moyen de Motivation ?

Pour répondre à notre problématique nous émettrons les hypothèses suivantes :

• La méthode audiovisuelle favoriserait la mémorisation de l'orthographe des mots.

• La vidéo est un moyen efficace pour aider les apprenants à réaliser leur écriture correctement

• L'usage des vidéos pourrait être un outil de motivation dans l'enseignement/apprentissage de l'orthographe.

Le choix de ce sujet est intéressant parce que nous remarquons que les apprenants de quatrième année moyenne trouvent des difficultés dans l'enseignement de l'orthographe.

D'une part, nous avons choisi ce thème en visant des techniques audiovisuelles qui facilitent l'enseignement de l'orthographe aux apprenants mais également rendre l'apprentissage de la langue étrangère plus accessible.

Notre recherche s'intitule : l'intégration de support audiovisuel dans l'enseignement de l'orthographe cas de 4éme année moyenne.

Dans le premier chapitre nous avons identifié tout ce qui concerne la notion de l'orthographe, nous commencerons par l'aspect historique de l'orthographe et sa définition puis nous allons aborder sa description ainsi que ses types, nous expliquerons par la suite son enseignement et son rôle autant sa fonction dans l'enseignement du FLE, nous essayerons de traiter ses connaissances de même son objectif dans l'enseignement puis ses types, ses fonctions et sa structure. Pour passer ensuite de sa description et son statut dans l'enseignement et encore identifié ses objectifs dans l'enseignement.

Quant au deuxième chapitre nous tentons de recenser la méthode audiovisuelle. Nous aborderons également la définition de l'audiovisuel et ses documents puis pour passer encore à l'apport du support audiovisuel en classe de FLE, puis démontrer ses caractéristiques, ses composantes et ses objectifs ainsi son rôle. Nous essayerons de traiter l'enseignement de l'orthographe par le support audiovisuel, nous expliquerons par la suite la méthode structuro-globale audiovisuelle et la place de l'orthographe dans la méthode SGAV pour passer à la mémoire visuelle et auditive.

Pour ce qui est de la partie pratique, il implique la méthodologie de notre travail un questionnaire destiné aux enseignants pour obtenir une idée de la part de l'enseignant sur l'orthographe, et l'impact de supports audiovisuel pour aider les apprenants à développer leur orthographe en langue française. Et son rôle comme un outil d'investigation puis nous citerons son objectif et les résultats et analyses étendus pour passer au choix du corpus et sa justification aussi nous avons utilisé deux instruments un texte et une vidéo et Même il contient l'analyse de les deux dictées (dicté

traditionnelle et dictée par l'usage de support audiovisuel). Pour analyser la distinction entre eux.

En fin nous présenterons les résultats de notre analyse quantitative et qualitative afin d'arriver à une conclusion générale.

Chapitre I

Acquisition et enseignement/apprentissage de l’orthographe

Chapitre I : Acquisition et enseignement/ apprentissage de l'orthographe

Introduction

Dans ce premier chapitre, nous voulons mettre l'accent sur l'orthographe commençant par son histoire, sa définition puis sa description ainsi que ses types, nous expliquerons par la suite son enseignement et son rôle ainsi que sa fonction dans l'enseignement du FLE, nous essayerons de traiter ses connaissances, son objectif dans l'enseignement.

Le français langue étrangère, occupe une place essentielle dans l'enseignement/apprentissage des langues étrangères dans le contexte institutionnel algérien. Il est d'ailleurs considéré comme la première langue étrangère à apprendre en Algérie. Dans une communauté où l'écrit est prédominant et nécessaire, chaque individu est amené à composer ou à rédiger des écrits afin de s'identifier dans sa vie personnelle, professionnelle et sociale. Pour un apprenant, orthographier correctement est un obstacle qui se présente à tous les niveaux de l'enseignement jusqu'à l'université.

Donc, l'orthographe est le noyau essentiel de l'enseignement d'une langue, cette notion complexe, demande une concentration pour l'apprendre et nécessite absolument un bagage langagier et une certaine connaissance qui touche la grammaire, la conjugaison, le vocabulaire.

I.1. Aperçu historique sur l'orthographe

Au Moyen Âge, l'écriture était plus phonétique, son but principal était de transcrire tout ce qui est dit. L'importance à cette époque était donnée à la langue parlée qui était utilisée par les jongleurs. Ces derniers transcrivaient leurs chansons de gestes et leurs poésies en employant une graphie simplifiée qui ne consistait qu'en aide-mémoire par laquelle : *« l'homme de l'art retrouve aisément à la lecture des mots ou les passages qui se sont estompés dans sa mémoire. Que la graphie soit peu adaptée à la phonie, que le système graphique soit lacunaire cela gêne peu un lecteur qui* connaît *déjà son texte »* (Chevrel& Blanche-Benveniste, 1974, p.72).

Au XIII Siècle l'état de la langue française a absolument changé, il devient la langue des textes administratifs et juridiques. Le français est devenu une langue très riche par rapport au Latin et son alphabet adopté qui était constitué uniquement de 22 lettres.

Au XVI Siècle, l'invention de l'imprimerie a marqué un point de repère majeur dans la fixation de l'orthographe française puisqu'elle a subi plusieurs transformations de la part des spécialistes de la langue tels que les écrivains, les juristes, et surtout les imprimeurs, ainsi Gilles. Siouf (, 1999, p.141) confirme que : « *si l'on considère l'histoire du français ; par exemple ;on constate que l'orthographe particulièrement à partir de l'invention de l'imprimerie, a eu tendance à se fixer alors que la prononciation était en train d'évaluer rapidement* ».

Le mot orthographe est apparu pour la première fois en 1529. Selon le dictionnaire de didactique des langues étrangères et seconde, Jean Pierre Cuq, (2003, p.18) affirme que « *la langue française a constitué son orthographe à partir de l'alphabet latin. À ces lettres latines sont venus s'ajouter, à diverses époques, des signes diacritiques et des lettres nouvelles destinées à marquer des distinctions ignorées du latin.* ».

L'orthographe française est le produit d'une réunion entre la langue latine et les nouvelles lettres marquées par la spécificité du français puis, Cuq ajoute que: « *Le développement historique de l'écriture du français est à l'origine de sa relative indépendance : cette écriture en est venue à noter directement des informations grammaticales et sémantique. C'est pourquoi comme le préconisent les linguistes contemporains. Il faut accéder l'orthographe française,* la démographie *codant le signifie* » (Ibid.).

Donc l'orthographe française relie le côté grammatical et sémantique. L'orthographe est un système très complexe qui met en rapport les phonèmes, avec les morphèmes et les lexèmes.

En effet, les rectifications orthographiques actuelles ont vu le jour en 1989 en France, après un questionnaire mené aux enseignants dans lequel 90% sur 1150

enseignants étaient favorables à une simplification raisonnable de l'orthographe.Donc, l'orthographe française a vécu un long chemin pour arriver à sa version actuelle.

I.2.L'orthographe française ; une définition ou des définitions

Originalement, « *le terme orthographe vient du latin orthographia, lui-même emprunté au grec ancien qui se compose de deux parties : le préfixe « orthose » qui signifie droit ou correcte, et de la radicale « graphein » qui veut dire écrire »*(Maurice. Grevisse, 1986.p. 93.).

Le dictionnaire de l'académie française (2011.p128), de sa part le définit ainsi *: « la manière d'écrire les mots correctement » c'est-à-dire sans faire des fautes ».*

Nina Catach, (1980.p16.) quant à elle voit que l'orthographe est une *« manière d'écrire les sons ou les mots d'une langue, en conformité d'une part avec le système de transcription graphique adopté à une époque donné, d'autre part suivant certains rapports établis avec les autres sous-systèmes de la langue (morphologie, syntaxe, lexique). Plus ces rapports secondaires sont complexes, plus le rôle de l'orthographe grandir car un tissu d'antagonismes crée entre les relations phonie graphie et les autres considérations entrant en ligne de compte ».*

En plus de cette définition, une autre acception est présentée particulièrement dans divers dictionnaires de la langue française ; le Robert (1960.p.150) définit l'orthographe comme étant *« l'ensemble des règles officiellement enseignées ou imposées par l'usage, selon lesquelles on doit écrire ». Larousse propose pareillement la signification suivante : « ensemble de règle et d'usage, qui régissent la manière d'écrire les mots d'une langue donnée ».*

Quant à Jean Dubois,(1973, 37/38) le « *concept d'orthographe implique la reconnaissance d'une norme écrite par rapport à laquelle on juge l'adéquation des formes qui réalisent les sujets écrivant une langue : l'orthographe suppose que l'on distingue des formes correctes et des formes incorrectes dans une langue écrite à la graphie qui n'implique pas la référence à une norme grammaticale. Si cette dernière était représentée fidèlement par une suite univoque de signes*

alphabétique. Il n'y aurait que des problèmes de graphie et non des problèmes d'orthographe. Mais en français les signes graphiques correspondent à plusieurs phonèmes (…)».

Pour sa part René Thimonnier (1976 p.88) dans une vision plus sociale considère que « *l'orthographe n'est rien d'autre que le système de transcription s'imposant à tous les membres de la communauté* ».

Nous découvrons dès lors que le rôle de l'orthographe est d'abord celui d'assurer la reconnaissance de soi, le linguiste Alain Rey estime que *« l'orthographe est un marqueur social, elle donne une image de soi »* (Alain Rey 2002.p. 11).

À la lecture de toutes ces définitions, nous parvenons aisément à nous rendre compte que *« l'orthographe française est complexe et peu transparente »* (Fayol, Jaffré, 2008. P16).

I.3. La description de l'orthographe

I.3.1. La description traditionnelle

L'orthographe est phonologique ; elle ne s'intéresse pas aux différentes variantes des lettres, car elle ne sert pas à former des nouveaux mots. Néanmoins, dans l'orthographe française il n'y a pas toujours équivalence entre lettres et sons, car l'alphabet est insuffisant (26 lettres pour écrire 36 phonèmes).

Elle est aussi historique car l'orthographe française tient vraisemblablement au fait qu'elle porte des traces historiques ; Elle est étymologique donc l'orthographe française porte des traces latines, cela a pour fonction de nous souvenir de son origine latine. De plus l'orthographe française est morphosyntaxique comme le définit le dictionnaire Larousse (1995.p.112)*« c'est une discipline qui regroupe l'étude des formes (morphologie) et celle des règles de combinaison des morphèmes (syntaxe), les considérant comme un tout indissociable » il agence les éléments de la phrase, cela concerne tous les accords (pluriel, féminin), les désinences, de nombre, genres et sciences verbaux entre les éléments de la phrase »*.

L'orthographe est morpho-lexicale ; elle désigne le mot d'une situation à une autre par exemple : le mot « bœuf » conserve son « f » au pluriel, malgré la prononciation « eux ».

Elle sert à distinguer les homophones (tous les mots qui se prononcent de la même manière mais qui s'écrivent différemment) par exemple : fois, foie, Foix foi ; vingt, vin, vain.

I.3.2. la description moderne de l'orthographe

L'orthographe repose sur un ensemble de sous-systèmes qui s'ajoutent et s'intercroisent selon un point de vue contemporain et moderne, nous distinguons trois éléments à l'écrit définis par Nina Catach (1986, p.16) *« Le phonogramme qui désigne la transcription des sons où les unités de l'écrit appelées les graphèmes, notent les unités de l'oral appelées les phonèmes ».*

Quatre types de phonogrammes existent. Nous trouvons premièrement la lettre simple ; quand il y'a une seule lettre qui correspond a un phonème (a = /ɑ/).

Deuxièmes, la lettre simple à signe auxiliaire ; où une seule lettre (Mais qui à un accent ou un tréma ou un crédible) correspond à un phonème : tête, ça, païen, etc. troisièmement, il y a les digrammes qui désignent un Groupe de deux lettres qui correspondent à un seul phonème : ai (lait), ei (neige) pour /Ɛ/, ph pou / f/, etc. Dernièrement nous citons les trigrammes et les morphogrammes lexicaux qui sont des marques dérivatives de série de groupe de trois lettres qui correspondent à un seul phonème : eau pour /o/, Ain pour /Ɛ/, etc.

La description moderne de l'orthographe repose aussi sur les morphogrammes qui sont la forme ou variation de formes des mots.

Nina Catach le divise en deux catégories ; les morphogrammes grammaticaux qui sont les désinences, c'est-à-dire des terminaisons qui correspondent aux catégories grammaticales, ce sont les marques du genre, du nombre et les flexions verbales, Par exemple : porc (porcin, porcidé)… etc. et les morphogrammes qui jouent donc un rôle important dans la langue, ils donnent aux mots leur identité, grammaticale ou lexicale.

Comme il affirme Nina Catach (1973 p.17)*« Les logogrammes qui sont un système qui permet de distinguer graphiquement les homophones de différencier les mots qui se prononçant de la même façon »*. Par exemple : vert, vers, ver, verre.

L'apprentissage de ces trois types d'orthographe nécessite le développement d'un certain nombre de compétences linguistiques couvrant l'ensemble des aspects de l'orthographe.Pour comprendre ses trois systèmes il nous a paru utile de faire la distinction entre un « phonème » et un « graphème ».

D'après Nina Catach(1992, p.16) Le phonème est *« la plus petite unité distinctive de la chaîne orale…* ». Alors que le graphème est « *la plus petite unité distinctive et /ou significative de la chaîne écrite composée d'une lettre, d'un groupe de lettre (diagramme, trigramme).* » (Ibid.).

Ainsi, l'orthographe française implique que certains graphèmes soient représentés en l'absence de phonème (par exemple, « sept », « théâtre »).

Les lettres n'ont alors aucune comparative phonologique (p.ex., le « d » de « foulard » ou « bavard », le « nt » de « mangent »). Ces lettres apportent des informationsde type lexical (famille de mots) ou grammatical (pluriel, genre, conjugaison).

Auparavant,Manulex infra, Peereman et Al (2007. p61.) affirment que « *un phonème pouvait être transcrit par différents graphèmes ; ainsi le phonème [k] peut être codé par onze graphèmes distincts* » Comme dans les mots « kaki, collège, accueil, accord, chorale, cueillette, coq, quille, acquisition, crack ».

Il existe même jusqu'à 13 graphies différentes pour transcrire le phonème [o] (p.ex., o, eu, eau, etc.).

Ziegler, Jacob et stone (1996.p.80) rapportent *« qu'un mot monosyllabique peut s'orthographier en moyenne de 3,67 manières différentes en français. En outre, un même graphème peut correspondre à plusieurs phonèmes ou aucun comme le graphème « ch. » Dans le mot chien et choral ou le « e » de cheval, femme, mercredi et grue. »*

En fin,Catach Nina (2003.p16) déclare que *« les graphèmestransmettent desinformations Visio orthographiques »*, ces propriétés Visio orthographiques permettent de distinguer les homophones lexicaux et grammaticaux (« haut » et

« eau » ou « rang » et « rend »).Mathilde Cubizolles(2016.p 64) observe donc *« des graphèmes différents pour une même prononciation ».*

I.4. les types d'orthographe

I.4.1. l'orthographephonétique

L'enfant apprend une équivalence entre les syllabes et les sons de sa langue et écrit les mots d'après ce qu'il entend. C'est la première tâche à développer. Exemple : /corbo/ pour le mot « corbeau » et / cado / pour le mot « cadeau ».

I.4.2. l'orthographe lexicale

Blanche Benveniste (2003, p.375) affirme que « *l'orthographe lexicale crée ainsi une particularisation visuelle des mots qui en assure le succès. C'est l'âme du mot, qui résiste à toutes les tentatives de réforme »*Elle souligne que *« la part lexicale de l'orthographe apporte un ensemble de signification qui en dit plus que la stricte équivalence avec la prononciation »*

L'orthographe lexicale appelée « orthographe d'usage » est la manière d'écrire les mots comme dans le dictionnaire, selon la norme établie. Quand nous chercherons un mot dans un dictionnaire nous trouverons son orthographe lexicale, il y a parfois plusieurs orthographes considérées comme un correcte pour le même mot par exemple : clé / clef… Ou Bistrot / bistro (avec ou sans t).

Dans le mot « ballon, à titre d'exemple, la consonne « l » est doublée, de même, un même phonème (sons) peut s'écrire en différentes façons, comme l' « eau » du mot « bateau » qui aurait pu prendre la forme « o » ou « au ».

L'arbitraire des mots, comme le signalement Danièle Manesse et Danièle corgis agit sur l'orthographe puisque « l'orthographe des mots lexiques […] est pour une part importante arbitraire et imprévisible » (Manesse Danièle, Cogis Danièle, 2007, p.13). Ainsi, on écrit : « Pomme » mais « pomiculture ».

L'étude de l'orthographe lexicale est également un des fondements du Socle Commun de Connaissances de Compétences et de Culture. Dans son ouvrage« Les langages pour penser et communiquer »Jacqueline Picoche, Jean-Claude Rolland, (2012.p.17)mentionne que *« L'étude de la langue qui permet aux élèves de réfléchir*

sur son fonctionnement, en particulier pour en comprendre les régularités et assurer les principaux accords orthographiques. » Elle indique que *« tous les enseignements concourent à la maîtrise de la langue » (p.3).* C'est-à-dire que les enseignants doivent profiter de tous les enseignements pour permettre aux élèves de rencontrer de nouveaux mots et les mémoriser. *« Ils peuvent ainsi se constituer un répertoire de mots en lien avec certains domaines comme les sciences, l'histoire…. »*

I.4.3. L'orthographe grammaticale

« L'orthographe grammaticale » appelée aussi « orthographe d'accord » indique toutes les notions de grammaire (masculin, féminin, singulier, pluriel, conjugaison des verbes, homophones). Elle est aussi définie par Benveniste Cb, Chervel A (1974, p.174) comme étant*« celle qui concerne les variations en genre et en nombre du nom. La conjugaison des verbes et les phonèmes d'accord qui en résultent »* C'est une composante qui ne concerne que les mots possédant une partie variable. Elle *« implique une division d'ordre purement graphique entre les mots variables auxquels elle s'applique et les mots invariables* » (Ibid.).

La manière dont nous devons orthographier un mot variable est soumise à la fonction qu'il est appelé à remplir dans une phrase donnée comme Manesse Danielle et Cogis Danièle (2007. p.101) affirment *« c'est pourquoi pour bien orthographier, il est nécessaire, non seulement de connaître toutes les formes d'un mot donné, de connaître les marques graphiques propres à chaque classe de mot. Mais aussi d'avoir conscience des relations syntaxiques que ce mot entretient avec les autres. »* Dans cet état, nous parlons d'une orthographe dont les règles régissent les relations entre les mots dans une phrase.

C'est dans ce genre d'orthographe que se manifestent les différences les plus importantes dans la langue française, considérées comme les plus difficiles à apprendre. Pour distinguer par exemple, les deux homophones lexicaux (encre _ ancre), il faut être capable d'associer chacune des occurrences de / ã k r / à son champ lexical de référence.

I.5. l'enseignement de l'orthographe

D'une manière générale, l'apprentissage de l'orthographe est aujourd'hui intégré à un enseignement de la langue, il n'est plus qu'un élément parmi d'autres de l'enseignement du français. Les méthodes pédagogiques elles-mêmes se sont diversifiées à cette pluralité pédagogique.

Nous apprenons l'orthographe et les règles de grammaire à partir des textes que nous avons lus, que nous avons aimé, les enseignants visent surtout à mettre les apprenants en situation de recherche.

Les dictées trop difficiles sont prescrites et le recours au jeu est fréquent ; par exemple les mots croisés, anagramme...etc.

L'enseignement de l'orthographe fait partie du programme scolaire, l'importance du temps consacré semble moindre, la langue maternelle a une influence que l'enseignement de l'orthographe néglige parce que les apprenants parlent en langue maternelle en dehors du collège. Là, la langue française n'existe pas en dehors du collège. Bernadette w et Pierre Mardaga, (1997. p.117) annoncent que *« L'apprentissage de l'orthographe fait toujours partie des programmes scolaires, mais l'importance qu'on lui consacre semble moindre. Et surtout, l'orthographe est aujourd'hui entourée à l'école d'une vaste gamme de savoirs, en même temps que sa transmission est soumise à une transformation pédagogique lente. »*

Il faut que l'enseignant donne confiance à l'apprenant, si l'enseignant demande à l'apprenant de faire un travail, dans ce cas l'apprenant se trouve dans un état de confiance, l'enseignant fait aimer la langue à l'apprenant donc l'apprenant va peut-être avoir l'envie d'écrire mieux.

L'orthographe d'après Jeanne Marie Principaud (1971, p.37) dite *« usuelle s'apprend par l'usage plus que par les règles remarquables : parfois par leur complexité ou le nombre des exceptions. Toutes les occasions d'écrire ou de lire fournies par la vie scolaire peuvent renforcer les acquisitions en orthographe »* On peut citer dans cette optique, l'auteur Jean-Pierre Pernaut(1988 p.72.) qui invite les enseignants à considérer les erreurs produites par les élèves sous un autre ongle :

> *« Le système orthographique est une variation ingérée de principe fondamental : l'écriture de sons de la langue et l'écriture des unités porteuse de sens les « fautes ». Commises en écriture par les enfants ne sont que des applications erronées de ces principes. En effet, les erreurs orthographiques réalisées sont en général le fait de l'exploitation de ces principes selon des procédures qui ne sont pas adaptées à la situation. Enseigner l'orthographe consiste à mettre en coïncidence les deux systèmes de variation : celui de l'enfant et celui de la norme.* »

On considère qu'il y a deux grandes approches dans l'enseignement de l'orthographe, comme il affirme Bétrix Köhler (2008. p.67) « *Les enseignants peuvent choisir une approche didactique intégrée et la travailler à travers des productions textuelles ou alors choisir une approche didactique spécifique pour la travailler à l'aide d'activités directement dédiées à l'orthographe. Ces deux approches sont complémentaires dans l'apprentissage de l'orthographe ».*

L'approche spécifique de l'orthographe conduit les élèves à un apprentissage basé seulement sur l'orthographe et sans lien avec d'autres sous-disciplines du français.

Brissaud et Cogis (2011.p.15) expliquent « *qu'il y a deux manières d'enseigner l'orthographe dans l'approche spécifique »*. Tout d'abord, il y a les activités qui partent de la norme, c'est-à-dire des phrases correctement écrites, où l'enseignant demande aux élèves de justifier les règles présentes afin de vérifier leur compréhension. Ensuite, il y a les dictées qui partent des erreurs des élèves qui consistent à réunir les différentes propositions orthographiques de ceux-ci et de les examiner ensemble afin de trouver et de justifier la version correcte des mots.

Dans les deux cas, l'enseignant a une position précise à adopter pour permettre aux apprenants d'évoluer dans leurs apprentissages.

L'enseignement de l'orthographe offre l'image d'un domaine traversé par de nombreuses interrogations que l'introduction de l'outil informatique dans de nombreux établissements scolaires va relancer en des termes différents.

René Thimonnier (1990, p. 14.) recommande de *« rationaliser la pédagogie de l'orthographe » affirmant que « l'enseignement rationnel de l'orthographe reste possible ». Car d'après lui « c'est une orthographe cohérente pour se prêter à une étude raisonnée ».*

Nina Catach (1982.p.54) affirme que *« une grande figure de l'orthographe du français au XX siècle, parle d'un enseignement raisonnable de l'orthographe. Mais ces catégories d'erreurs avec tant de domaines de détails et d'exceptions encombrants nous laissent septique quant à la possibilité de rationaliser l'enseignement de l'orthographe auprès d'un public étranger ».*

Certaines de ses idées pour renouveler l'approche de l'orthographe semblent être d'un certain intérêt pour l'apprentissage de l'orthographe chez les enfants et les adolescents étrangers. Ainsi, l'étymologie comme procédure pour l'enseignement de l'orthographe nous semble peu réaliste faute de connaissance du latin ou du grec. Pour Pierre Besse (2004.p25.)*« « Les élèves » apprendront d'autant mieux l'orthographe que l'école leur permettra de voir en elle un système ».*

I.6. fonctionnement et rôle de l'orthographe

Selon Fayol &Jaffré, (2014.p.67) ajoutent« La langue française est composée de 36 phonèmes et nous disposons d'environ 130 graphèmes dans notre orthographe pour les transcrire. Cette relation complexe entre phonèmes et graphèmes rend la transcription graphique difficile. De plus, la double articulation entre les unités de son (phonème) et les unités de sens (morphèmes) complexifie davantage notre système orthographique. C'est la raison pour laquelle notre orthographe est dite opaque ».

L'orthographe a subi plusieurs changements et plusieurs réformes comme il assure Jean Dubois (1990.p.120) *« les diverses tentatives faites depuis la fin du 19ème siècle pour modifier une orthographe jugée complexe n'ont en aucune influence, les propositions parfois contradictoires qui se sont succédé ne sont pas passées dans l'usage. »*.

Donc sa fonction essentielle, et sa justification, est de faciliter la lisibilité des textes : *« l'orthographe » est une condition de la bonne compréhension de toutes communications écrite, à celui qui lit, elle offre des indices qui facilitent la*

compréhension du texte, à celui qui écrit, elle impose des contraints » (Bouterfa Sadek-Mounir.p15. 2016).

I.7. la structure de l'orthographe française

I.7.1. le principe organisateur

La fonction de l'orthographe française est régie par deux principes : les symboles phonétiques et symbole graphique dont lequel kalai,lassaad(2011.16) déclare que *« L'orthographe française est décrite comme la résultante de la coescistence non pacifique de deux principes antagoniste que sont le principe phonographique et le principe sémio graphique* » ainsi Moanei (2015.p.17)souligne *« Pour expliquer le fonctionnement de l'orthographe du français, la théorie la plus couramment partagée est celle, développé par Nina Catach, du pluri système, ainsi nommé parce qu'il se compose de plusieurs parties, comme les rouages imbriqués d'une machine, mais sans en avoir la rigidité »*.

Selon la vision de Nina Catach (1980.p.19) *« l'orthographe française est un pluri système dont l'élément de base est le graphème. Nous aurons recours à des notions principales qui définissent ce pluri système telle que le phonème, le morphème, le graphème et les trois catégories de graphème selon la fonction qu'ils remplissent (phonogramme, morphogramme, logogramme) »*.

I.7.2. les zones du pluri système

Les zones du pluri système de l'orthographe sont décrites par Alphonse-Donaindz-Waghe. En se basant sur la théorie de Catach (1980) et ses collaborateurs de l'équipe H.E.S.O, selon Waghe A-D (2011.p.25)*« l'orthographe n'est pas seulement un code ou une institution sociale, mais un ensemble complexe de signes linguistique. Trois éléments sont reconnus comme indissociable : les phonogrammes, les morphogrammes et les logogrammes. À côté de ses trois éléments essentiels au système graphique, arrivent les lettres étymologiques et historiques »*.

les phonogrammes

Les phonogrammes sont utilisés pour transcrire les sons. Il représente aux graphèmes qui correspondent les phonèmes. Ils ont donc une tâche absolument phonique.

Le rôle du phonogramme « p » est d'assurer la ponctuation de phonème /p/. Néanmoins, l'usage des phonogrammes est irrégulier, un phonème pouvant être transcrit par plusieurs phonogrammes (/o/ par o, au, eau…).

a) les morphogrammes

Nous pouvons distinguer deux types : les morphogrammes lexicaux et les morphogrammes lexicaux. On distingue les premiers à partir de la marque graphique. Les morphogrammes grammaticaux renvoient aux graphèmes qui s'ajoutent aux mots pour marquer le genre et le nombre, particulièrement des noms et des adjectifs, ou pour marquer les diverses flexions verbales.

b) Les logogrammes

Les logogrammes sont des graphies globales, On distingue les homophones, homographes (par exemple les mots pêche/pêche : verbe pêcher et les substantifs désignant un fruit. Livre/ livre : le verbe livrer et l'autre désigne un objet, l'unité de masse, la monnaie, etc.). Et les homophones-hétérographe sont/son ; et/est ; on/ont ; pain/pin, etc.).

Les homophones s'écrivent de façon identique, mais ont un sens différent. Tandis que les homophoneshétérographe se prononcent de la même manière mais se distinguent à l'écrit.

d) Les lettres étymologiques

L'orthographe française explique la présence d'un nombre important de graphies, Ce sont les cas des graphies dite « grecques » telle que : « théorème », « théorie » ; ou « latine » comme le maintien du (p) dans le mot loup.

I.8. Les connaissances de l'orthographe

(A. Angougard, 1994.p.62) dans son « savoir orthographier » distingue deux sortes de connaissances orthographiques : connaissance générale et connaissance spécifique.

A) Connaissance générale

Cette forme de connaissance s'élabore à travers l'analyse de la forme graphique des mots particuliers et son apprentissage n'est possible que par le biais de la

compréhension seulement *« Elle correspond donc aux savoirs qui concernent à la fois les unités constitutives de l'orthographe (les graphèmes) leurs fonctions ainsi que leurs conditions d'apparition »* (Ibid.130).

b) connaissance spécifique

Ce type de connaissance est le premier dans lequel les élèves font l'expérience, parce qu'il correspond à la maîtrise de la forme graphique des mots particuliers. D'ailleurs, l'identification immédiate des mots en situation de lecture se fait à travers la connaissance spécifique. Ainsi que leur réalisation en conformité avec les normes orthographiques en situation d'écriture. L'acquisition de ce type de connaissance repose principalement sur la mémoire de l'individu.

I.9. Savoir orthographier

Écrire correctement sans erreur, exige une bonne maîtrise de l'orthographe qui doit être traitée comme *« une variation intégrée de principe fondamental : l'écriture des sons de la langue et l'écriture des unités porteuses de sens »* (SAUTOT, Jean-Pierre. 1988. p.8). Il passe par la capacité à garder en mémoire les images des mots échappant aux règles aussi par la maîtrise des règles de correspondance sous graphiques.

I.10. Les objectifs assignés à l'enseignement de l'orthographe en français

Le but de cet enseignement est d'encourager les élèves à lire correctement, de dégager des énoncés écrits sans faute et surtout à communiquer oralement. Les apprenants doivent lire et discuter des sujets différents en classe pour avoir une confiance en écriture.

Conclusion

À la fin de cette réflexion sur l'orthographe nous constatons qu'elle constitue une base intéressante dans l'enseignement/apprentissage. Donc l'enseignement de l'orthographe est un sujet sensible qui est passé à travers plusieurs générations qui l'ont développée jusqu'à aujourd'hui car elle est comme l'explique Alain Rey (2014.p.11) *« un marqueur social, elle donne une image desoi »*. Nous avons montré que la notion de l'orthographe est une étape naturelle et nécessaire pour tout apprentissage. Ce chapitre permet donc d'aborder une étude pratique prenant la discipline de l'orthographe comme objet dans toute clarté et transparence.

Chapitre II :

L’enseignement de l’orthographe par le support audiovisuel

Chapitre II : L'enseignement de l'orthographe par le support audiovisuel

Introduction

Dans ce deuxième chapitre, nous allons essayer de définir les différents concepts et supports faisant partie de notre recherche. L'idée de développement de l'apprentissage de l'orthographe dans les classes de FLE n'est pas récente et l'intégration des moyens audiovisuels devient un choix essentiel comme un outil de travail dans la classe. Nous allons voir aussi la place qu'occupe l'audiovisuel et l'écriture graphique dans la séance d'orthographe.

II.1. Définition de l'audiovisuel

La société dans laquelle nous vivons est très orientée vers les nouvelles technologies de l'information et de la communication. Désormais, presque tout le monde peut accéder à l'outil internet, qu'il soit un smartphone ou un ordinateur…etc. Ces moyennes de technologie offrent aux utilisateurs les deux canaux audio et visuel, alors l'audiovisuel est composé d'audio qui signifie le son, et visuel qui signifie l'image. Il associe donc à la fois l'élément son et image.

Selon le petit Larousse (2008.p.315) le terme audiovisuel signifie « *ce qui appartient aux méthodes d'information, de communication ou d'enseignement utilisant.* »

D'après le petit Robert (1982.p.230) « *le mot apparaît dans la langue française en 1947 ; audiovisuel se dit d'une méthode pédagogique, qui joint le son a l'image.* ». Quant à l'Académie française (1986.p. 175) sa définition précise que « *l'audiovisuel qui utilise à la fois le son et l'image, le matériel audiovisuel qui enregistre, diffuse, reproduire des sons et des images, les techniques audiovisuelles celles de la télévision, du cinéma, de la radio, des disques, des bandes magnétiques.* ».

En général, l'audiovisuel est un moyen de l'information et de communication que ce soit du texte numérique, du son, des images fixes ou animées, la vidéo ou une diapo, préside à un ensemble de transformations en matière de différentes pratiques.

II.1.1.les différents supports audiovisuels

On appelle document audiovisuel au sens strict, tous les documents dont au moins une partie est constituée par la fixation d'une séquence de son ou d'une séquence images, fixes ou animées, sonorisées ou non, et n'est consultable qu'à l'aide d'un appareil de lecture.

Le système éducatif dans ces dernières années s'est intéressé aussi par les moyens de technologie et son utilisation dans les classes comme un moyen d'enseignement/apprentissage. Plusieurs pays dans le monde ont visé ce point pour équiper les salles en instruments informatiques et les matériels audiovisuels. L'école se trouve alors appelée à utiliser les supports audiovisuels pour qu'elle puisse faire face aux exigences de la société et répondre aux besoins des apprenants.

D'après la déclaration de M. Jack Lang (2001.p .07) « *les technologies de l'information sont un Instrument de transformation de la pédagogie dans toutes les disciplines… » Il ajoute qu'« Elles constituent un outil de travail pour les enseignants comme pour les élèves…Elles permettent d'enrichir le contenu pédagogique et donnent accès à de nouvelles méthodes ou nouvelles champs de connaissances.* ».

En outre, la nouvelle technologie offre plein de moyens et donne une diversité des supports. Chaque support a une particularité par apport aux autres. Dans cette liste des documents que nous pouvons employer dans le cadre de

L'enseignement/apprentissage du FLE, son application varie de l'un à l'autre. Donc le choix du support est très important pour le déroulement de la séance car il doit être conforme au type de la leçon. Beaucoup de chercheurs parlent sur ce sujet. Ainsi, Ludovic Quenet (2014.p .37) affirme que : « *les intérêts pour l'élève sont nombreux, cependant nous l'avons noté également, l'outil audiovisuel doit être manié avec précaution et réflexion afin de transmettre le meilleur message aux étudiants. Il relève alors de la mission de l'enseignant d'adapter et de choisir les supports adaptés afin d'alimenter son cours.* »

Nous constatons que le choix du support audiovisuel est vaste et varié. Nous présentons dans ce qui suit, une typologie des documents les plus importants dans une séance d'orthographe.

II.1.2. L'image

L'image est parmi les premiers supports utilisés dans l'enseignement du FLE. Le terme image est dérivé du latin « *imāgo* » qui signifie la figure, la représentation, la ressemblance de quelque chose, elle est aussi la représentation visuelle d'un objet moyennant des techniques de la photographie, de la peinture, du dessin…D'après Le dictionnaire Robert (1991.p. 607)quant à lui définit l'image comme une « *figure qui fait reconnaître ou évoque une réalité (produite par la photographie le cinéma, la télévision, l'image image c'est une représentation d'un objet par les arts graphiques ou plastiques.* ».

Selon le petit Robert (1982.p .780) « *le terme image provient du latin « imago » l'image Signifie représentation d'une personne ou d'une chose par la peinture, la sculpture, le dessin, la photographie ou film.* ».

A partir des définitions citées, nous constatons que l'image est un concept que l'on peut rencontrer dans notre vie sociale et professionnelle, elle recouvre plusieurs emplois dans les différents domaines, et parmi ses utilisations, elle recouvre une place primordiale dans le domaine de la pédagogie. Elle est considérée comme le point de départ de l'audiovisuel. En pédagogie, elle est utilisée dans l'enseignement des langues surtout pour les élèves du primaire.

II.1.2.1 L'image et ses caractéristiques

L'image est un outil traditionnel et majeur dans la pédagogie et dans L'enseignement des langues spécifiquement, en effet l'utilisation de L'image apparaît comme un outil qui permet aux élèves de s'approprier des concepts quand elle est associée au texte et donc la compréhension du texte est devenue plus facile, elle se caractérise d'une plusieurs façons.

Selon Hui CHEN (2020. p. 14)« *l'image peut englober toutes sources visuelles ou /tous les éléments visuels. Pour rendre compte de la diversité des sources visuelles*. »

D'âpres Abbas Linda (2021. p. 506) « *l'image est intimement liée à l'enseignement du FLE, et en fait partie. Offrir un accompagnement authentique, efficace et privilégié dans l'enseignement/apprentissage des langues étrangères* ». Elle ajoute «*L'image qu'elle soit fixe, animée ou numérique, accompagnée ou non du texte linguistique, constitue une composante essentielle de la société.* » Donc à travers l'image on peut expliquer un mot ou une idée sans passer à la traduction en langue maternelle, alors l'apprenant va retenir l'idée directement par sa compréhension du contenu de l'image, de plus l'image a cette aptitude à provoquer un plaisir esthétique et sensoriel qui peut mobiliser les enfants dans l'apprentissage du vocabulaire et l'écriture des mots de manière directe et correcte en langue étrangère.

II.1.3. Les type d'images

Les élèves apprenant les nouveaux mots grâce à des images et dessins qui se trouvent soit dans leur environnement, dans le manuel scolaire ou dans le document d'accompagnant…etc. Mais chaque image à son type différent par rapport aux autres.

Nous allons aborder dans cette optique, quatre types d'images:

- **La bande dessinée :** d'après le dictionnaire Larousse (2008. p. 780) « *Mode de narration Utilisant une succession d'images dessinées, incluant, à l'intérieur de bulles, les paroles, sentiments ou pensées des protagonistes*. ». La bande dessinée devient plus populaire au début du XXe siècle, elle est considérée comme un sous-genre littéraire mais particulièrement elle est destinée aux enfants. Elle raconte une histoire (réaliste ou non) par une succession de dessins et de textes dans des cases. Les personnages y parlent généralement à l'aide de bulles (appelées des Phylactères) ou d'onomatopées pour exprimer leurs paroles, leurs pensées ou encore leurs cris et émotions.

- **La photographie** : d'après le dictionnaire Larousse (2008. p. 911) « *c'est une technique Permettant de fixer l'image des objets sur une face rende sensible a la lumière par des procédés techniques* ». Donc c'est un ensemble de techniques permettant d'obtenir des photos permanentes grâce à un dispositif optique produisant une image réelle sur une surface concrète.

- Le dessin : le dessin est une représentation d'une figure, image ou délimitations, réelle ou imaginaire qui sont généralement réalisées manuellement à l'aide d'un instrument (comme un crayon ou stylo ou pinceau…) sur différents matériaux. Le mot fait référence à la fois à la figure en elle-même et à l'art. Nous pouvons distinguer deux types de dessin:

Ceux qui se font à main levée, c'est-à-dire sans poser la main à aucun moment sur la surface du béton et le deuxième type sont linéaires, celui-ci comme son nom indique est composé d'une série de formes géométriques et de segments de différentes sortes réalisées à l'aide d'instrument de dessin tels que les règles, la boussole, le biseau, l'équerre…

- **La gravure** : le terme gravure désigne l'art ou la manière de graver, c'est-à-dire creuser ou inciser un matériau, c'est une technique qui est devenue un métier et un art. Il y a plusieurs sortes de gravure telles que la gravure de bijouterie, en pierre fine, sur bois, sur une planche, en cristal…etc.

II.2. L'image dans l'enseignement/apprentissage de l'orthographe de FLE

La présence de l'image dans l'enseignement de l'orthographe ne va pas de soi, si elle est très présente dans les manuels de certaines disciplines, tels que l'histoire, la géographie, même pour dans le manuel de la langue française où nous trouvons que l'image est très présente dans les activités de la compréhension et de la production, mais elle peut être utilisée dans l'activité de l'orthographe. Selon R. Dubé et G. Goyette, M. Lebrun et M-T. Vachon (2001, p.194)« *la performance en orthographe lexicale, était facilitée par l'utilisation de mots concrets, à haute valeur d'imagerie. Elle était mesurée par le texte troué et par une dictée de mots associés à des dessins. Tous les mots et dessins sélectionnés avaient au préalable fait l'objet d'un enseignement utilisant les stratégies d'imagerie. Les tests se sont tous passés collectivement, sauf l'entrevue.* ». Donc l'utilisation de l'image comme un outil d'enseignement/apprentissage de l'orthographe joue un rôle très important pour le développement de la compétence orthographique chez les apprenants.

II.3. L'enregistrement sonore

L'enregistrement sonore est un support pédagogique, ce sont des fiches sonores tels que les CD, les cassettes audio…etc. ce moyen est utilisé par les enseignants pour

créer un milieu interactif avec les apprenants qui s'appuient sur des plans auditifs pour inviter les apprenants à être attentif au contenu de l'activité enseignée et pour développer certaines compétences. Les supports sonores sont également bien intégrés dans l'enseignement pour adultes du français langue étrangère, car ils procèdent plusieurs avantages tels que :

_ Un équipement et une exploitation matérielle simples.

_ Une plus grande accessibilité de l'audio par rapport à l'écrit, pour les élèves en difficulté en lecture.

_ Les différents choix de contenus sonores (chanson, radio…).

D'après Ludovic Tournes (2006.p. 04) ajout :

> « *L'histoire de l'enregistrement sonore n'est pas nécessairement affaire de musique : bien que celle-ci constitue l'application la plus répondue de l'enseignement mécanique de la parole et des sons, elle ne l'est devenue que progressivement comme l'explique Sophie Maisonneuve : beaucoup d'autres usages mériteraient l'attention des chercheurs, de l'enregistrement des langues à la collecte de documents ethnologique, on ne passant pas les disques publicitaires*».

II.4. La vidéo

La vidéo, en tant que support didactique se fait par l'utilisation conjointe de l'image et du son, ce support devient très important dans un cours de langue. En fait, il aide à développer l'attention des apprenants pour observer et écouter le contenu de la leçon. Selon le dictionnaire de didactique (2003.p. 266) « *le mot est une abréviation de vidéophonie qui désigne une technique d'enregistrement de l'image et le son sur un support magnétique, au moyen d'une caméra et visualisable sur écran.* ».

D'après le dictionnaire du grand Robert (2005.p. 978) la vidéo est une « *abréviation de vidéophonie technique qui permet d'enregistrer l'image et le son sur un support Magnétique au moyen d'une camera de télévision, et de retransmettre sur écran de visualisation*. ». Le cerveau de l'être humain trait l'information visuelle plus rapidement que par d'autre moyen ; c'est l'une des raisons majeures pour lesquelles une si grande partie de nos usages de documents vidéo en classe.

II.5. L'apport du support audiovisuel en classe de FLE

L'effet de l'usage du support vidéo conduit à une interaction dans la classe. Il s'agit d'une interaction entre les apprenants et le support même (son/image) d'un côte entre les apprenants et leur enseignant.

Selon Anna EriksenTerzian (1998.p. 9) dit « *on pourrait alors concevoir la vidéo comme un outil stratégique facilitant une médiation entre l'enseignant et les enseignés et entre la culture de l'école celle des jeunes par sa capacité d'attirer et de fasciner les élèves.* ». Elle ajoute(1998.p. 12) «*l'effet déclencheur de motivation de lavidéo a également été démontré par Linard et Prax, les deux auteurs observant que la vidéo en situation de rééducation de jeunes inadaptés sociaux, grâce à son effet autoscopie, un effet miroir qui peut faciliter une réparation narcissique et Finalement constituer un agent médiateur entre, ''image de soi et développement Cognitif* ».

La vidéo peut être pertinente à utiliser préalablement à un cours. Elle peut servir d'assise à l'apprentissage en préparant l'élève psychiquement à l'acquisition de savoirs.

II.6. Les caractéristiques de la vidéo

Dans l'enseignement apprentissage, l'enseignant utilise la vidéo comme support didactique pour faciliter l'apprentissage des langues étrangères. Le support vidéo contient une particularité spécifique par apport aux autres supports car il associe les deux fonctions (l'image et le son) au même temps, l'emploi de la vidéo en classe de langue implique d'en connaître ses différentes modalités, afin de choisir avec pertinence celle correspondant le mieux, non seulement aux besoins et centre d'intérêt des apprenants, mais aussi aux objectifs institutionnels, pédagogiques et langagiers.

D'autre part le support vidéo est un moyen de susciter chez l'apprenant des réactions et des interactions. Ils focaliseront leur attention sur un support encore relativement peu usité, et bien plus attractif. Les caractéristiques de la vidéo son nombreux et diversifie selon Florent Pasquier (2000. P.30) ajout que :

> *« La vidéo joue ce rôle d'ouverture au monde. De plus, la représentation qu'elle permet de l'évolution des attitudes et des comportements devient pour l'individu un moyen d'évolution…De ce*

média permet d'accroître l'efficacité du processus d'enseignement en ce qui concerne, en particulier, les conventions sociales, les expressions non verbales et les implicites culturels».

D'après ces caractéristiques la vidéo permet de montrer des expériences qui seraient irréalisables dans une classe.

II.7. Les composantes de la vidéo

Quel que soit le type de support vidéo utilisé (documentaire, reportage, film, séquence de film…), présenté aux apprenants l'image et le son omniprésents puisque étant les moyens qui produisent la vidéo, l'image pour sa part est constituée de ce qui suit :

L'image animée : l'image animée c'est une animation qui consiste à donner l'illusion du mouvement à l'aide d'une suite d'image, selon le travail de Charlier Maillet (2013.p. 21) « *l'animation image par image et parfois plus connue sous ses termes anglais de « stop motion et go motion* ».*Il s'agit d'une technique que se sert d'objets immobiles afin de créer une animation en mouvement*.».

L'image animée est une suite de photos qui présentent un effet époustouflant, avec les bons gestes afin de donner vie sur la photo, ce type d'image caractérisé sous forme d'une vidéo permet d'avoir un accès plus direct plus direct à la culture étrangère et à la réalité langagière de la langue enseignée.

Il ne faut pas oublier cependant qu'une séquence vidéo ne se compose pas seulement d'un ensemble d'image en mouvement (animation), mais aussi de son.

- Le son

La deuxième composante de la vidéo est le sonqui estun élément primordial d'une vidéo,depuis le début de l'utilisation de la vidéo en classe comme un outil d'enseignement/apprentissage des langues étrangères chaque enseignant fait travailler sur des documents vidéos qui contiennent les deux composantes de la vidéo le son et l'image.

Son rôle principal c'est d'accompagner l'image afin que les apprenants aillent comprend l'histoire.

II.8. Les objectifs de l'utilisation de la vidéo en classe :

L'usage de la vidéo en classe de FLE fixe quelques objectifs :

- Laisser l'apprenant observer, apprécier, critiquer, porter un jugement sur ce qu'il voit et exprime ses idées.
- Apprendre à décoder les images, des sons, des contextes culturels, en ayant recours à des documents authentique ou semi-authentique filmés.
- Développer l'imagination de l'apprenant, l'amener à deviner, anticiper, formuler des hypothèses.
- Le rendre capable de produire, reformuler, synthétiser.
- Permettre à l'élève de construire sans savoir, grâce à l'utilisation d'une ressource telle que la vidéo.
- Une vidéo peut à la fois rompre la monotonie d'un cours, expliquer un concept, illustrer un propos, créer une discussion, capter l'attention, amener à débattre, facilite la tâche d'enseignement, réduction du temps et aussi servir d'outil à l'évaluation.

Enfin la vidéo peut être utilisée en classe comme un outil de révision que ce soit pour une préparation à un examen ou pour réactiver des acquis, du contenu quand elle est bien préparée et choisie par l'enseignant , donc l'objectif ici est diversifié selon son usage dans un jour de leçon ou une séance de révision, le but est de rendre l'enseignement facile et efficace.

II.8.1. Le rôle de support audiovisuel en classe de FLE

L'utilisation de la vidéo et les autres supports audiovisuels comme outil d'enseignement/apprentissage d'une langue étrangère peut se dater à partir des années 1960. Son irruption dans les salles de classe coïncide évidemment avec l'apparition d'une nouvelle technologie, son rôle est de bien rapproche le savoir d'une façon plus claire, plus facile et plus simple aux apprenants.

II.8.2. Les objectifs du document audiovisuel

Les outils numériques occupent une place grandissante dans la société, donc ces moyens trouvent leur place non seulement dans la vie quotidienne mais aussi dans les pratiques pédagogiques actuelles grâce à leurs objectifs.

Le document audiovisuel et la vidéo en particulière contiennent des objectifs

Diversifie tel que ; un document vidéo était censé prendre en charge l'ensemble de la séquence de langue étrangère, prévoyant même l'interactivité entre le maître et les élèves puis c'est un document de travail pour la progression

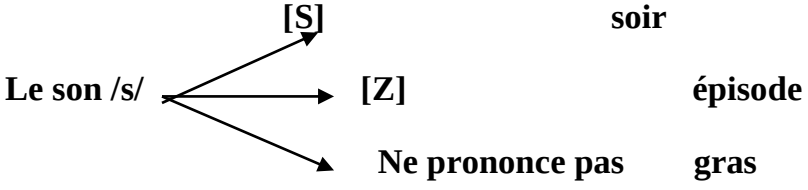
Linguistique, support d'une activité de réactivation des acquis à la compréhension et/ou à l'expression, illustration d'un fait culturel, historique rencontré, introduction à une unité pédagogique, présentation des réalités des pays dont les élèves étudient la langue, ce document impose sa place grâce à ces différents objectifs figurent dans le demain didactique des langues.

II.9. L'enseignement de l'orthographe par le support audiovisuel

L'orthographe du français présente beaucoup d'obstacles chez les apprenants de français langue étrangère FLE en Algérie. Cette difficulté n'est pas seulement due au décalage entre les deux systèmes langagiers. En d'autres termes, la différence entre l'orthographe de la langue maternelle en Algérie « l'arabe » et celle de la langue française, mais aussi à cause de la complexité de l'orthographe française, Jean-Pierre Sautot (2006.p. 15) dit à ce propos :

> « *La complexité du code orthographique français se résume en quelques chiffres…, la langue française se parle au moyen de 33 sons, il y a 26 lettres pour écrire les 33 sons. Et on observe plus de 140 manières d'utiliser les lettres pour transcrire les sons. » Il précise que « les lettres doubles et autres lettres muettes, au total il faut connaître environ 5000 règles pour écrire le Français sans faute !* »

Parmi les problèmes rencontrés par les apprenants de la langue française nous citons la non-correspondance entre le code oral et le code écrit ; certains mots ne s'écrivent pas de la même façon qu'ils sont prononcés oralement. A cela s'ajoute-le fait que certains phonèmes peuvent transcrire plusieurs graphèmes comme expliqué dans l'exemple suivant :



> D'autre part, l'enseignement de l'orthographe peut également améliorer les compétences en écriture comme en lecture, en vocabulaire comme en grammaire. Cependant, pour que les élèves s'approprient les mots à l'étude et leurs propriétés, les enseignants doivent varier leurs enseignements. L'enseignement explicite est l'une des quatre avenues à adopter pour travailler les propriétés visuelles des mots.

Face à tous ces problèmes rencontrés chez les apprenants, les méthodes anciennes n'arrivaient pas à avoir un résultat efficace au niveau de l'orthographe de français chez les élèves, ce qui a incité les pédagogues à opter pour des nouveaux moyens pour remédier les erreurs de l'orthographe commises.

Comme nous l'avons déjà mentionné, le système de l'orthographe française est beaucoup plus compliqué à cause de la différence entre le code oral et le code écrit. Dans cette optique, A. Desrochers, F. Martineau et Y. Charle Morin (2008.p.92) expliquent qu'« *un enfant qui applique des correspondances graphophonologiques régulières aboutit à la prononciation /fɛm/, et réalisant que cette prononciation ne correspond à aucun mot de son lexique oral, mais est proche du mot /fam/, pourrait inférer que se prononce /a/ dans femme. La situation est beaucoup plus complexe dans le cas de l'orthographe.* ».

Le modèle de la perception visuelle des mots était évoqué dans l'utilisation du support audiovisuel. Ce dernier permet aux apprenants de construire une compréhension visuelle de la morphologie du mot. De même, une compréhension auditive est faite au niveau de l'articulation phonologique du mot. Ainsi L'orthographe doit faire l'objet d'un enseignement structuré, organisé et progressif qui S'appuie sur des leçons spécifiques et régulières chaque semaine tout au long de la scolarité élémentaire et poursuivies au collège. Selon Nathalie Chaves. (2019.p.118). « *Les processus Visio-orthographiques ont également été explorés dans une situation d'apprentissage de l'orthographe lexicale chez des enfants normo-lecteurs…Le traitement visuel simultané est une prise d'informations sur toutes les lettres d'un mot fait en une seule fois* » Ainsi, le support visuel est privilégié dans la construction et l'apprentissage de l'orthographe est favorisé à l'apprentissage lexical.

Cette perspective pédagogique sur l'enseignement de l'orthographe par le biais du support audiovisuel nécessite un travail d'élaboration dans le cadre du cycle et prend appui sur les progressions du programme.

II.IV. la méthode structuro-globale audiovisuelle

La méthodologie structuro-globale audiovisuelle (désormais SGAV) est une méthode d'enseignement qui fait partie des méthodes audiovisuelles qui prend source en Europe, concrètement à l'institue de phonétique de Zagrebavec le professeur Petar Guberina. Pendant les années soixante. Elle s'appuie sur un seul critère d'ordre technique : s'organiser autour d'un support audiovisuel. Le support sonore est constitué par des enregistrements magnétiques et le visuel par des vues fixes (vidéo ou film fixes.).

Selon la définition de Christian Puren (1988.p. 191) ajoute « *La méthodologie audiovisuelle (désormais siglée MAV) sera définie ici comme cette méthodologie dominante en France dans les années 1960 et 1970, et dont la cohérence est construite autour de l'utilisation conjointe de l'image et du son*.».

II.IV.I. Place de l'orthographe dans la méthode SGAV

D'après les didacticiens, la meilleure méthode d'apprentissage de l'orthographe est par la coopération entre les canaux audio et visuels et son acquisition par l'ouïe et la vue. Pour atteindre ce mode d'enseignement de l'orthographe, la méthodologie SGAV est considérée comme l'une des méthodes les plus appropriées qui appliquent ces principales règles d'apprentissage de l'orthographe. Les méthodologues expriment en ce sens selon N. Chaves, C. Combes, P. Largy, M. Bosse (2012.p. 178) « *L'acquisition de l'orthographe lexicale mettant forcément En jeu une association de formes visuelles, les mots écrits, et de formes verbales, les mots parlés, de nombreux auteurs ont suggéré qu'un facteur visuel pourrait être impliqué* ».

Nous pouvons dire que l'orthographe est trouvée sa place grâce à la méthode

SGAV puisqu'elle offre les moyens de base et comble les besoins des élèves pour apprendre l'orthographe du français.

II.V. La mémoire visuelle et auditive

Lorsqu'on parle de l'orthographe française nous devons systématiquement parler aussi de la mémoire visuelle et auditive. Car ce sont les principaux fondamentaux de l'orthographe française Le dictionnaire de didactique du français (1968.p.341) définit la mémoire comme suit : « *la mémoire est la capacité d'un individu ou d'un système à saisir l'information issue de l'environnement, à la conserver selon différentes modalités puis à la recouvrer.* ». La mémoire visuelle et auditive de l'être humain est une capacité d'enregistrer la forme visuelle et la forme sonore dans une langue.

L'implication du traitement visuel dans l'acquisition des compétences Orthographiques est suggérée dans une expérience faite déjà par plusieurs chercheurs, ils ont eu preuve que l'enfant reprit plus rapidement et correctement le système d'écriture par cette technique. Par ailleurs, l'utilisation de support audiovisuel durant la séance de l'orthographe peut développer la mémoire visuelle et auditive chez les apprenants puisqu'ils vont arriver à construire un savoir solide de l'orthographe.

Conclusion

La majorité des enseignants en Algérie déclarent de manière pessimiste quant à la qualité globale de l'orthographe des écolières, jugée assez mauvaise tout comme celle des étudiants à l'université, cela preuve que la méthode d'enseignement de l'orthographe dans nos classes ne donne pas un résultat efficace. Pour cela nous essayions de proposer une autre méthode pour enseigner l'orthographe, ainsi l'intégration des moyennes numériques comme un outil de travail aide beaucoup plus les apprenants à la motivation ou a leur compréhension de la leçon d'orthographe, et on peut dire que aujourd'hui il est difficile d'imaginer un cours sans l'usage d'un outil d'audiovisuel (image, son, vidéo…) puis il rend les apprenants plus actives et motives et plus concentre pour éviter de faire les erreurs en orthographe.

Chapitre III

Méthodologie et analyse des résultats

Chapitre 3 : Méthodologie et analyse des résultats

Introduction

Après avoir achevé la partie théorique du travail, nous présenterons par la suite notre troisième chapitre, qui sera consacré à la présentation de nos outils d'investigation. Pour confirmer ou infirmer nos hypothèses, et pour répondre aux interrogations de notre travail, nous avons opté pour deux instruments d'investigation, soit un questionnaire distribué aux enseignants qui nous permettra de combiner des résultats quantitatifs. Ainsi, des résultats qualitatifs d'une observation et analyse des copies collectées dans un cours d'orthographe à partir desquelles nous avons pu avoir des informations détaillées.

Le but de ce travail expérimental est de voir la distinction entre l'enseignement de l'orthographe par la méthode explicite et par la méthode audiovisuelle afin de voir l'impact de la nouvelle méthode sur les élèves et leurs habiletés scripturales. Pour ce faire, nous suggérons aux élèves d'une classe de quatrième année moyenne de faire deux activités. La première est une activité de l'orthographe explicite qui se présente par l'enseignant et la deuxième (qui interviendra 15 jours après la première) est une activité de l'orthographe moderne qui présente le cours sous forme d'une vidéo ensuite pratiquer l'activité de l'orthographe concernant la vidéo afin de comparer les résultats obtenus par les élèves lors de ces activités et montrer le rôle de support audiovisuel dans l'enseignement de l'orthographe.

III.1. Le questionnaire

Dans le cadre de notre recherche thématique, nous avons proposé en premier lieu, un questionnaire de 14 questions (08 questions ouvertes et 06 questions fermées). Ce questionnaire adressé aux enseignants de CEM, il tourne autour du rôle de support audiovisuel pour aider les apprenants de 4ème année moyenne à développer leur orthographe en langue française, en utilisant deux versions la première version numérique et la deuxième version papier, afin d'obtenir des résultats plus fiables et fréquents.

III.2.objectif du questionnaire

Pour obtenir plus d'informations de la part des enseignants sur l'orthographe et le rôle de support audiovisuel pour développer l'orthographe des apprenants nous avons utilisé ce questionnaire, les objectifs de chaque question sont celle montrée dans ce qui suit:

Tableau 01 : l'objectif du questionnaire.

Question	Objectif
Question1 **:** Quel est le nombre d'années d'expérience professionnelle ?	- L'expérience joue un rôle important dans le domaine d'enseignement des langues étrangère, ai niveau de contenu présenté ainsi que les stratégies efficaces qu'il applique lors de la séance d'orthographe.
Question 2 : comment définissez-vous l'orthographe dans les manuels scolaires aujourd'hui ?	- L'objectif de cette question est de collecter les différentes visions des enseignants afin de voir s'il donne à l'orthographe sa valeur.
Question 3 : que représente pour vous l'enseignement de l'orthographe ?	- Cette question à pour objet d'identifier la valeur de l'orthographe, pour ce fait ce dernier représente l'identité de n'importe quelle langue surtout qu'enseigner l'orthographe correcte sans faute, l'apprenant a besoin de l'orthographe durant tout son parcours éducatif et autrefois professionnel.

Question 4 : vous trouvez des difficultés à enseigner l'orthographe ?	- La langue française est riche par les homonymes (des mots qui se ressemblent, donc l'apprenant se trouve dans une situation de tromper).
Question 5 **:** quelle méthode utilisez-vous pour enseigner l'orthographe à vous apprenants ?	- L'enseignant toujours à la recherche des nouvelles méthodes tel que l'illustration, audiovisuel afin d'attendre l'objectif de parcours et d'attirer l'attention des élèves pour pouvoir distinguer entre les mots.
Question 6 :comment jugez-vous le niveau de vos apprenants en orthographe ?	- L'enseignant est le premier responsable du niveau de leurs élèves, il peut facilement découvrir les lacunes, par son observation.
Question 7 : comment expliquez-vous qu'un apprenant après plusieurs années d'apprentissage ne sait pas orthographier correctement ?	- L'objectif de cette question est de trouver des solutions pour résoudre les problèmes rencontrés et l'accumuler, la séance est toujours au service des apprenants.
Question 8 : avez-vous déjà vécu une situation ou l'orthographe vous à mise en mauvaise posture (rater un examen, manquer un poste, subir une humiliation, etc.) ?	- Puisque l'orthographe est le départ de toute sorte d'apprentissage des langues étrangère, cette question est posée pour montrer qu'une seule lettre peut finir facilement tout un parcours.
Question 9 :est-ce que vous préparez une leçon personnelle dans la séance de l'orthographe ou vous utilisez la leçon des manuelles scolaire ?	- Chaque enseignant doit préparer une fiche pédagogique personnelle convenable au niveau de ses apprenants de bien atteindre le but de la séance.

Question 10 : avez-vous pratiqué l'audiovisuel en classe ? Si oui, comment ça se passe concrètement ?	- Les nouvelles méthodes brillent dernièrement donc, le maître doit être à jour avec la technologie et sait l'exploiter leur la réalisation de son cours.
Question 11 : comment vous décriviez l'usage de l'audiovisuel dans l'enseignement ?	- Chaque enseignant à sa propre manière comment il lance la leçon, sert à la diversité des stratégies pour avoir un résultat commun qu'est la compréhensionet savoir l'appliquer.
Question 12 : intégrez-vous des activités audiovisuelles dans vos cours ? Si oui, pouvez-vous citer quel genre d'activité ?	- Pour expérimenter est-ce que l'audiovisuel est utile pour toutes les activités et sa donne le même résultat dans les 4 habiletés, ou bien il est personnalisé aux activités de compréhension orale, et écrit.
Question 13 : Pensez-vous que ces techniques aident vraiment les apprenants à développer leur orthographe en langue française ?	- Pour voir est-ce-que les enseignants ont accepté cette invasion au domaine FLE, ou bien ils restent fidèles aux méthodes traditionnelles.
Question 14 : Comment expliquer l'usage de support audiovisuel comme un moyen serviable pour l'enseignement de l'orthographe ?	Inviter les enseignants d'utiliser ces sortes des stratégies qui servent à a bien maîtrisé d'une langue étrangère.

-

III.3. L'analyse de questionnaire :

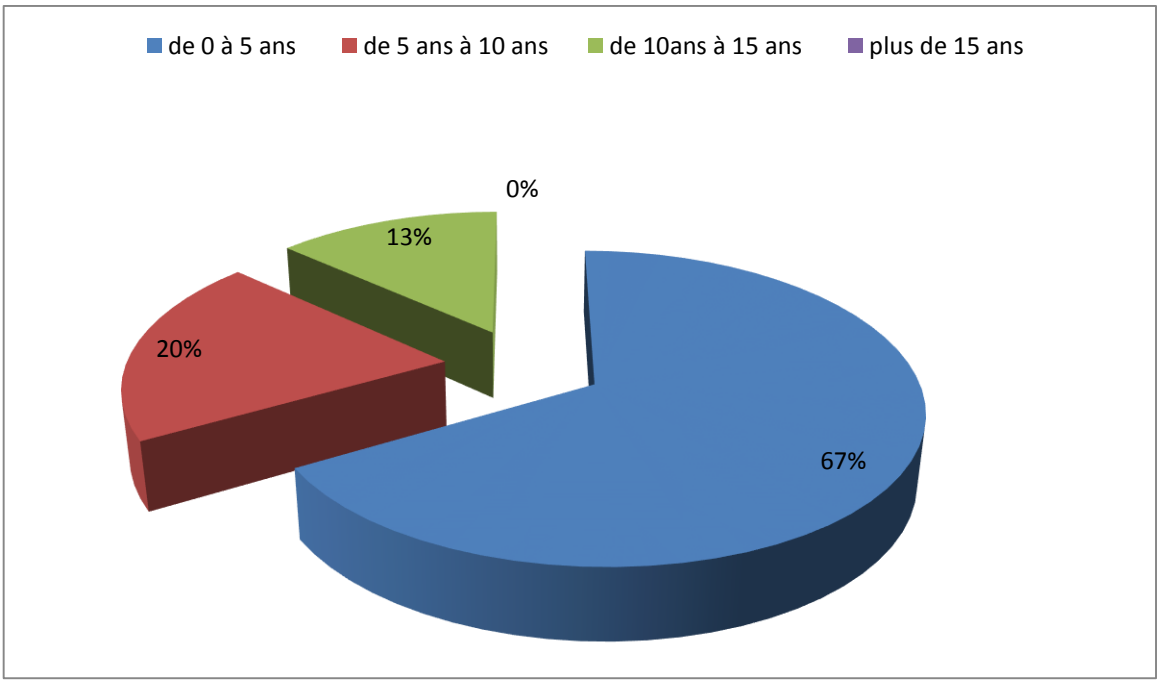


Figure 01 : le nombre d'expérience

Commentaire

A partir le graphique nous remarquons que 67% du total d'enseignants ont une expérience de 0 à 5 ans, 20% des enseignants ont 5 à 10 ans d'enseignement et les autres ont une expérience variée entre 10 à15 ans, il n'y avait aucun enseignant dont l'expérience dépasse les 15 ans.

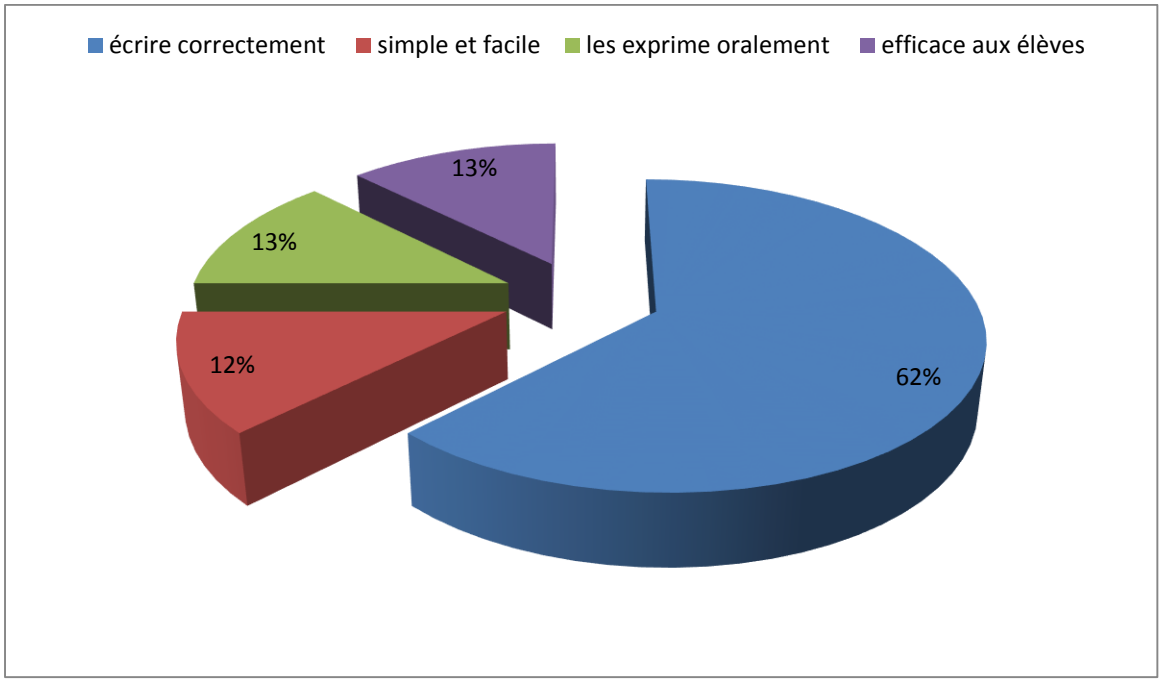


Figure 02 : définitions de l'orthographe

Commentaire :

Nous constatons que 63 % trouvent que la définition de l'orthographe c'est écrire correctement dans les manuels scolaires aujourd'hui, ainsi 13% les trouvent comme un moyen efficace pour aux élèves, tandis que 12% trouvent l'orthographe comme une tâche simple et facile, même pourcentage aussi qu'il exprime oralement.

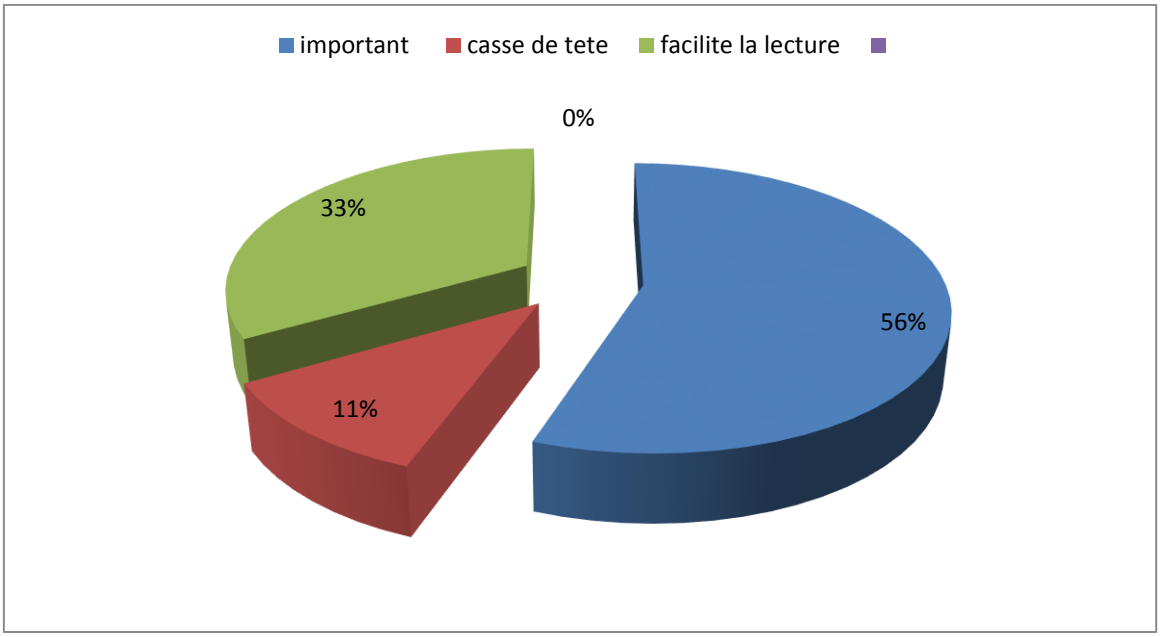


Figure03 : la représentation de l'orthographe par les enseignants

COMMENTAIRE

Dans cette question 56% des enseignants trouvent que l'enseignement de l'orthographe est important, alors que 33% trouvent qui il casse la tête, ainsi que 11% déclarent qu'il facilite la lecture.

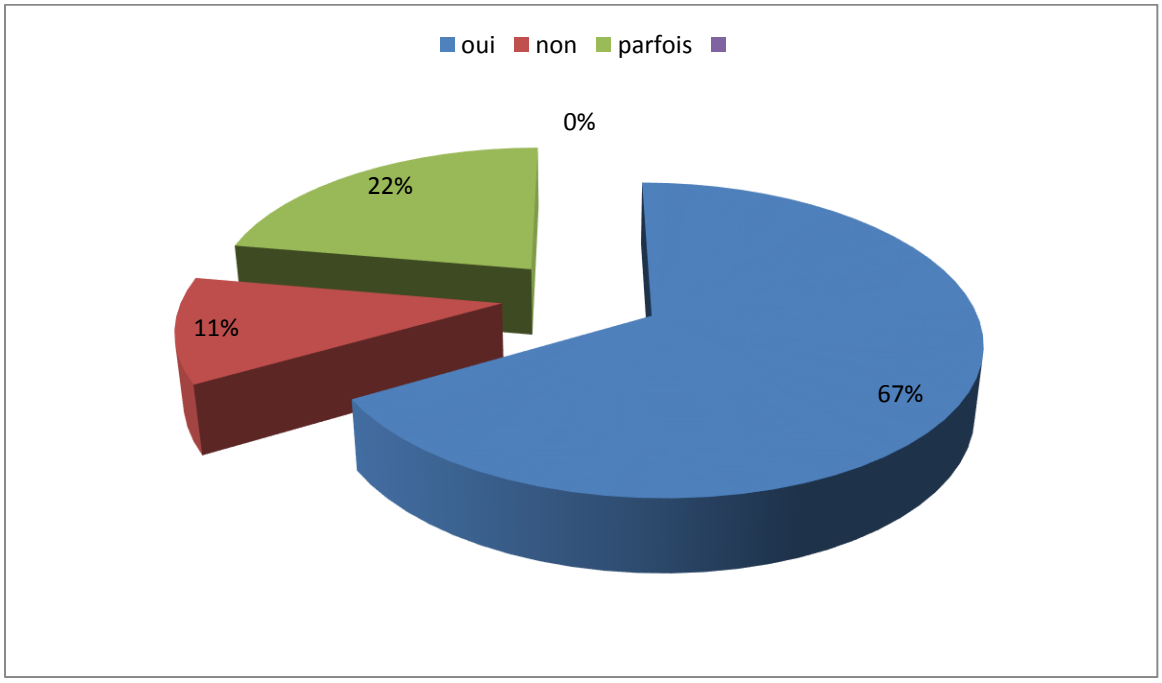


Figure04 : la difficulté dans l'enseignement de l'orthographe

Commentaire

La majorité des enseignants 67% estime qu'il y a des difficultés dans l'enseignement de l'orthographe, tandis que 22% déclarent qu'il y a parfois, ainsi les autres ont répondu par « non ».

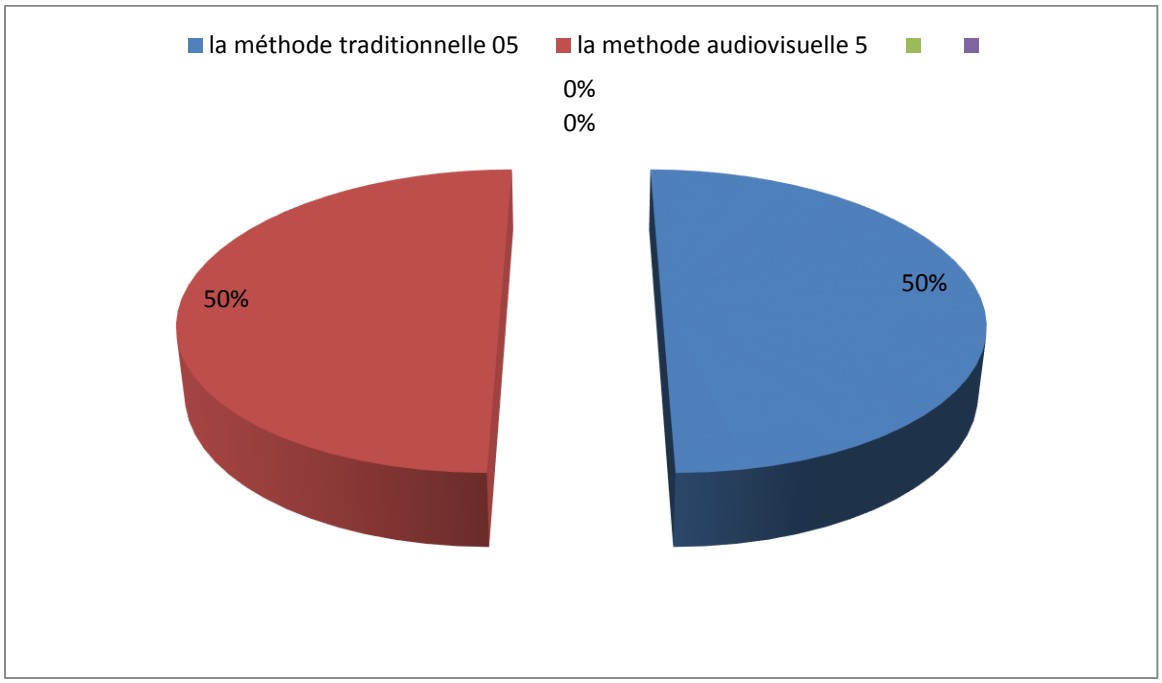


Figure05 : les méthodes utilisées dansl'enseignement de l'orthographe

Commentaire

D'après le graphique au-dessus nous constatons que la moitié (50%) utilise la méthode traditionnelle pour enseigner l'orthographe, ainsi que 21% préfèrent la méthode audiovisuelle, même pourcentage utilise la méthode actionnelle tandis que 07% utilisent l'illustration, jeux des mots.

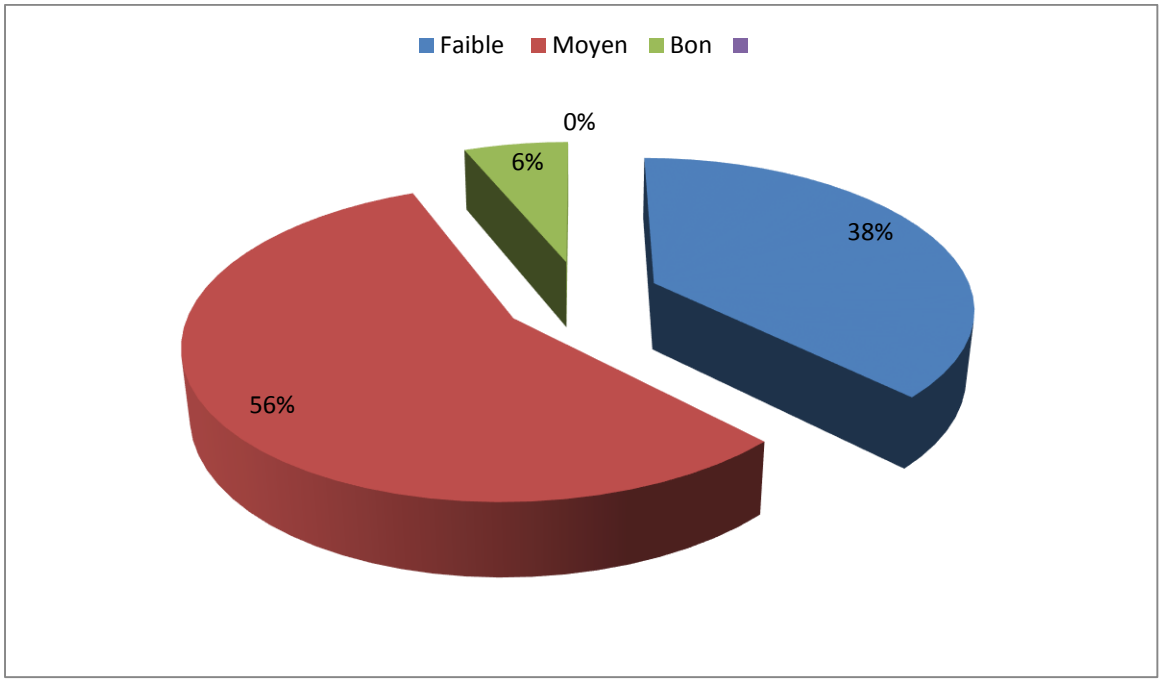


Figure 06 : le niveau des apprenants à l'orthographe

COMMENTAIRE

D'après les chiffres, nous observons 56% des enseignants déclarent que le niveau de leurs apparents est moyen, tandis que 38% déclarent qu'il est fiable, et les autres trouve le niveau de leurs apprenants est bon.

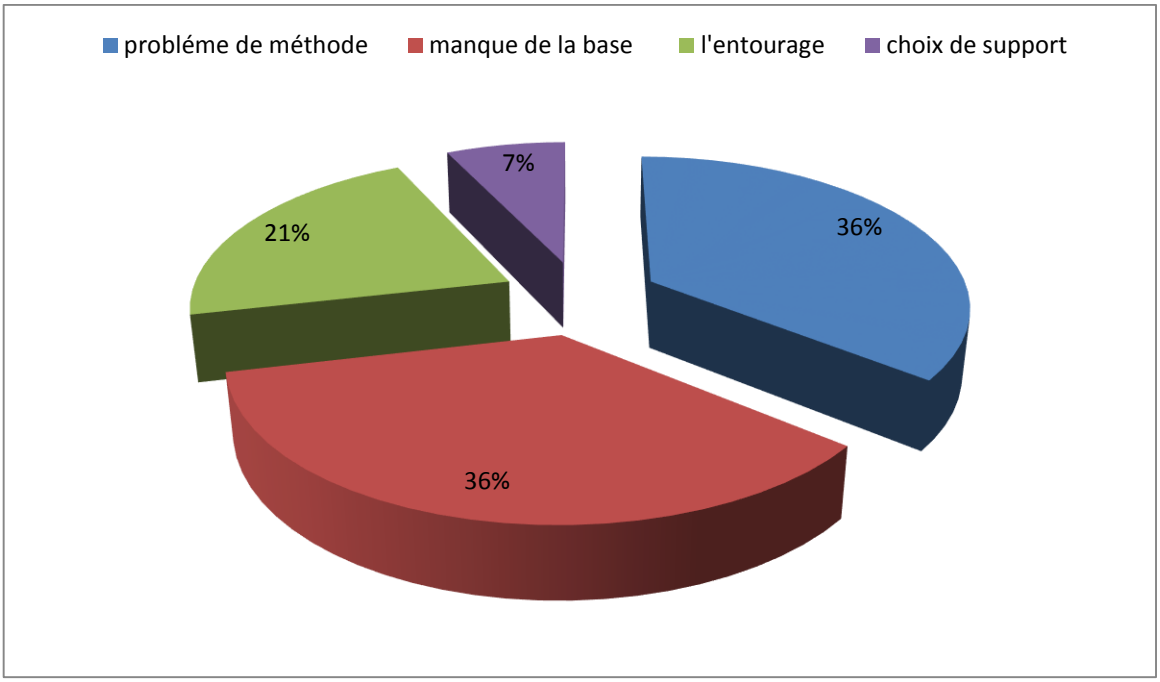


Figure 07 : les causes de mal orthographié

Commentaire :

D'après le sondage effectué, nous ne constatons que 36% annoncent que la cause de mal orthographié d'après plusieurs d'années d'apprentissage c'est le manque de la base, nous remarquerons aussi même pourcentage déclare qu'il y a un problème de méthode, aussi 21% voient que l'entourage des apprenants alors que 07% trouvent le choix de support.

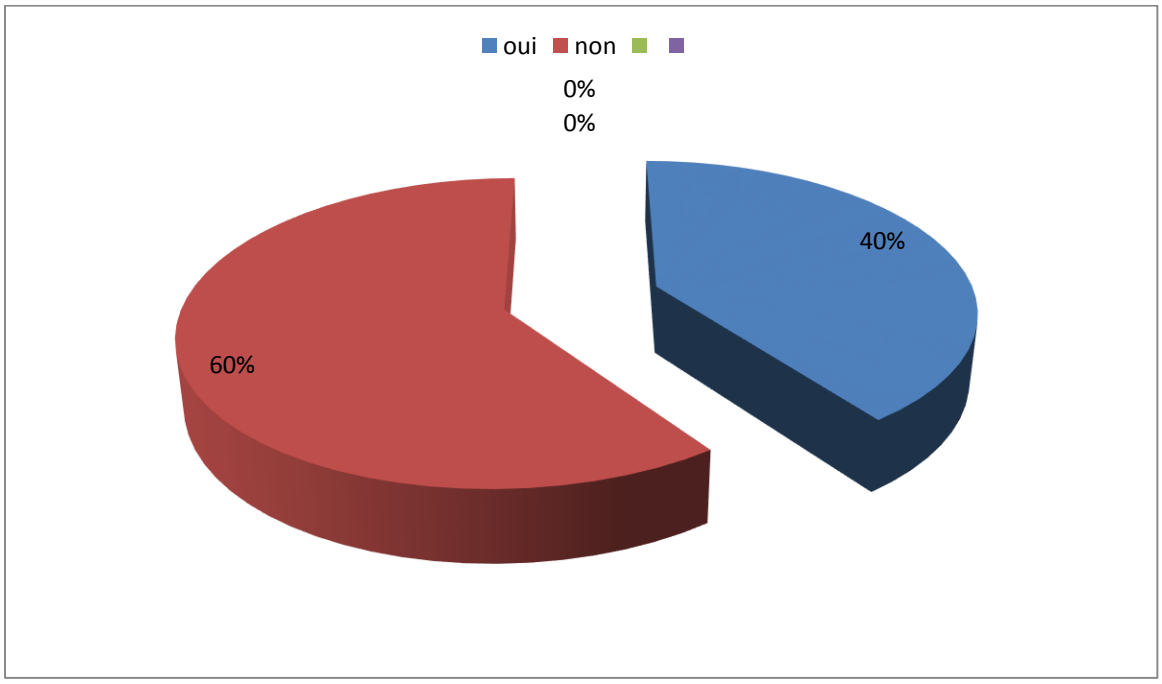


Figure 08 : des situations d'orthographe en mauvaise posture

Commentaire

En effet, les résultats ont démontré que la majorité des enseignants n'ont pas vécu une situation mauvaise en orthographe, tandis que 40% ont traité la case « oui ».

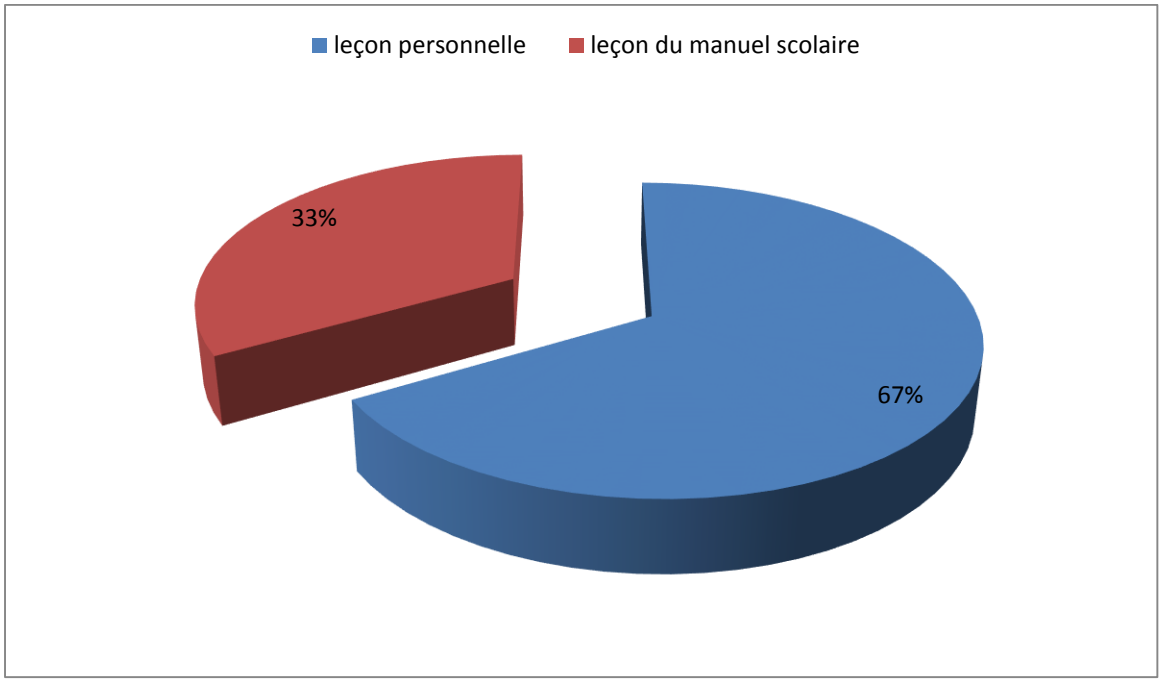


Figure 09 : la façon de la préparation de la leçon

Commentaire :

Nous observons que 53% des enseignants utilisent des leçons personnelles lors de l'enseignement de l'orthographe, tandis que 33% préfèrent les leçons du manuel scolaire, ou les autres utilisent les deux méthodes.

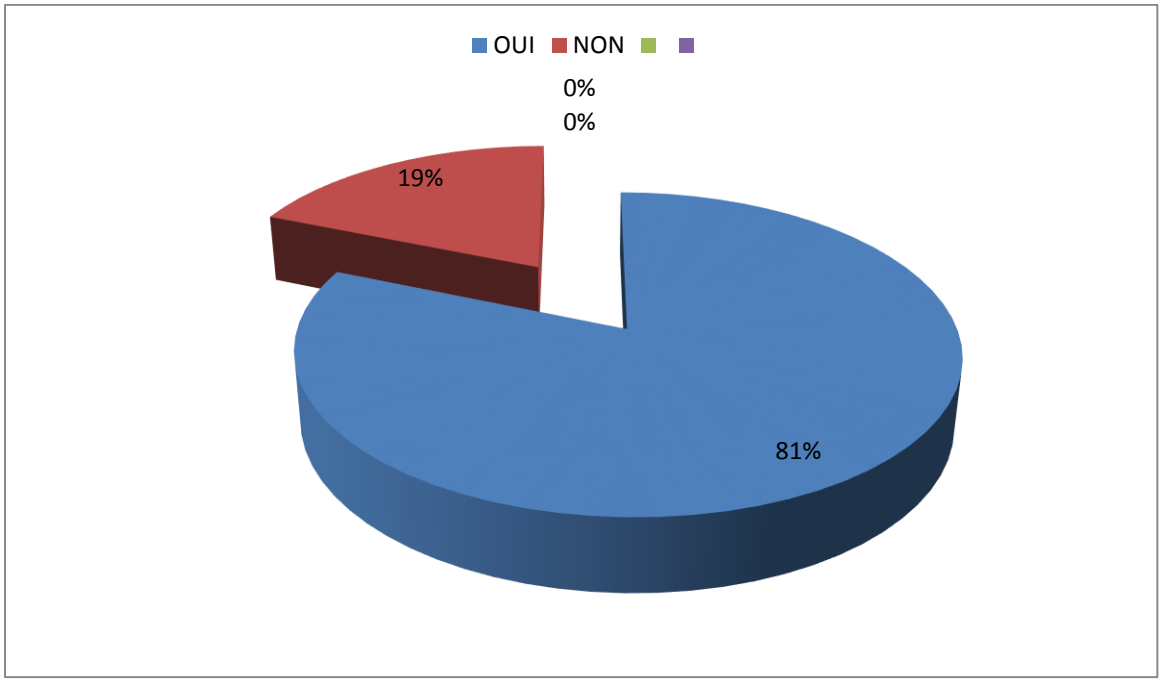


Figure 10 : la pratique de l'audiovisuel en classe

Commentaire

Nous constatons que la majorité des enseignants pratiquent l'audiovisuel en classe car il a des avantages pour les apprenants pour enseigner l'orthographe, tandis que 19% des enseignants n'utilisent pas l'audiovisuel, peut être ils utilisent d'autre méthode.

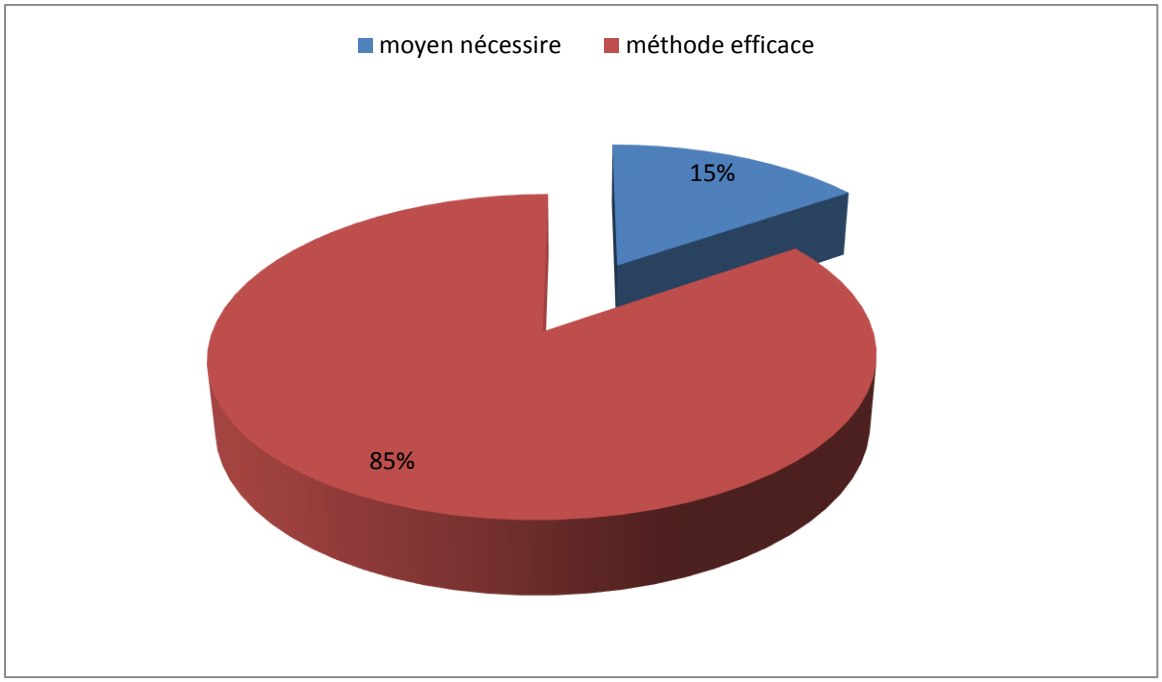


Figure 11 : l'utilisation de l'audiovisuel en classe

Commentaire

A partir les réponses recueillies nous constatons que la majorité des enseignants considèrent que l'audiovisuel c'est une méthode efficace en classe, parce qu'elle est utilisée comme méthode pour enseigner l'orthographe et pour remédier les lacunes des apprenants au niveau de l'orthographe. Alors que 15% des enseignants considèrent que l'audiovisuel est moyen nécessaire en classe peut être car ils peuvent la remplacer par d'autres moyens.

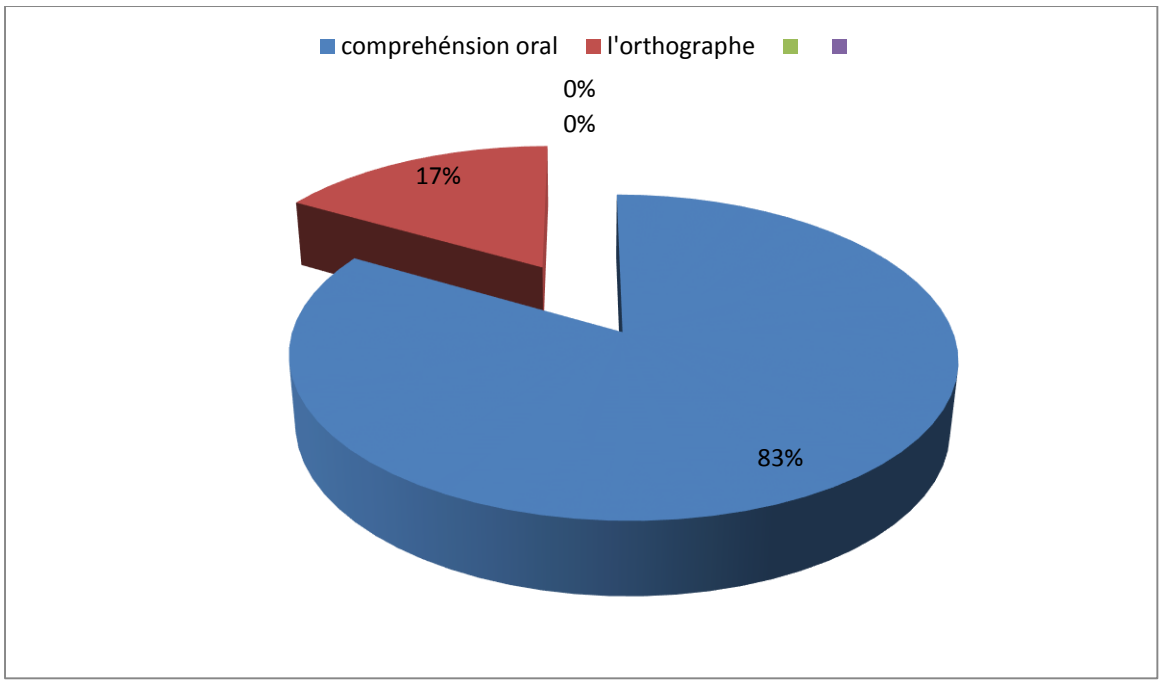


Figure 12 : intégration de support audiovisuel

Commentaire

Nous constatons que la majorité des enseignants utilisent l'audiovisuel pour l'activité de compréhension oral car ils l'utilisent comme un support pédagogique ainsi que 17% utilisent l'audiovisuel pour enseigner l'orthographe.

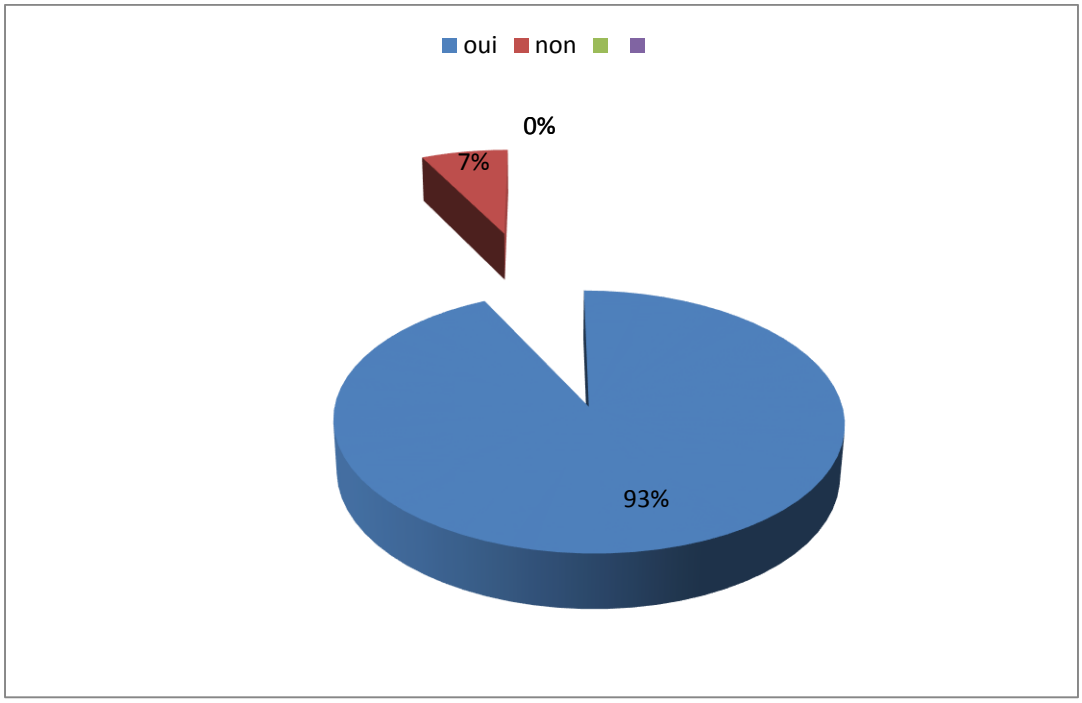


Figure 13 : les techniques pour développer l'orthographe des élèves

Commentaire

Nous constatons que 93% des enseignants considèrent que ces techniques sont importantes pour le développement de l'orthographe, car elles aident les apprenants dans l'amélioration de leur orthographe, en effet 07% des enseignants estiment qu'elles ne sont pas des bons techniques pour développer l'orthographe.

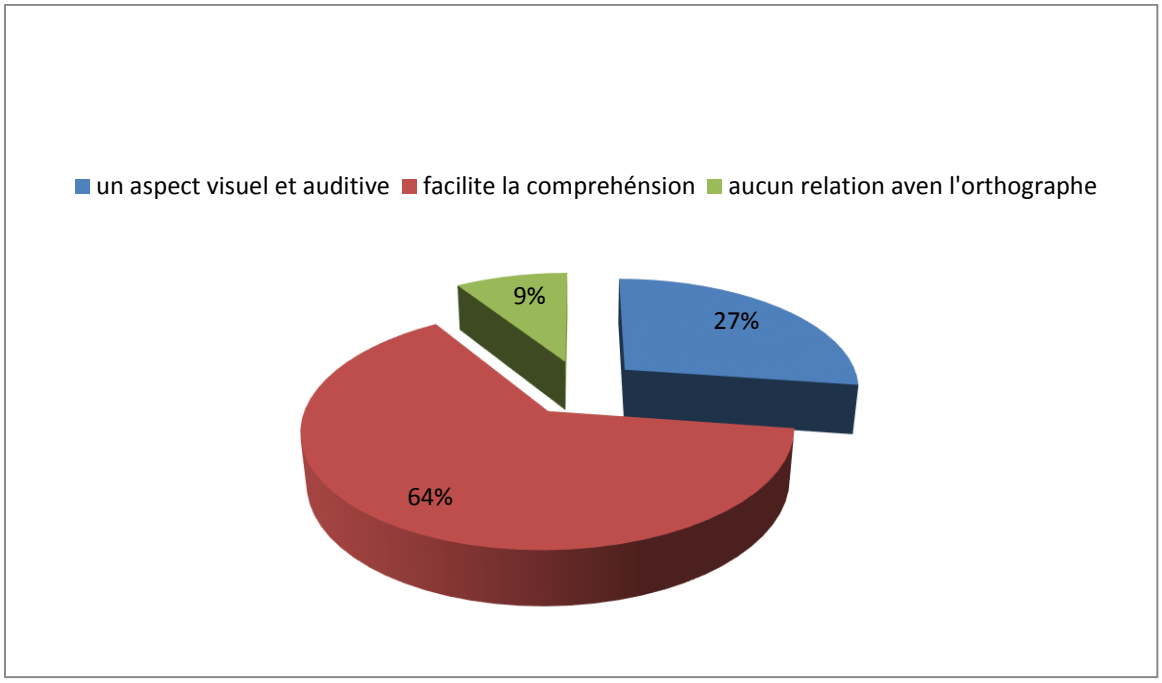


Figure 14 : le service de l'audiovisuel dans l'enseignement de l'orthographe

Commentaire

Nous remarquons que la majorité des enseignants considèrent que l'audiovisuel c'est un moyen pour faciliter la compréhension chez les apprenants, car il permet se crier des interactions afin de développer l'orthographe, ainsi 27% des enseignants estiment que l'audiovisuel est un aspect visuel et auditif permet de développer l'orthographe, 09% des enseignants estiment que l'audiovisuel n'a aucune relation avec l'orthographe peut-être ils ne s'intéressentpas ce genre du support.

III.4. Présentation des outils de collecte des données

4.1. Présentation du corpus

Nous avons mené notre enquête au CEM DE MOHAMED BOUSLIMANI, située dans la commune de DRAA ESSAMAR dans la Wilaya de Médéa en Algérie**.** On y trouve 14 divisions, et deux laboratoires.L'établissement compte 13 enseignants d'arabe et 4 enseignants de français

Nous avons choisi comme corpus les apprenants de quatrième année moyenne d'un enseignant qui a eu la gentillesse de nous accepter au sein de sa classe.

4.2. Présentation de l'échantillon

Le nombre d'apprenants inscrits en classe de quatrième année moyenne est de 90 élèves. L'effectif de la classe choisie est de 15 élèves (soit 9 filles et 6 garçons). L'âge de la catégorie des apprenants concernés et varié entre (13 ans et 14 ans).

III.5. Justification du choix de l'échantillon

Notre choix de cette recherche est loin d'être fortuit, il a été retourné par plusieurs raisons :

- Faciliter l'orthographe aux apprenants au cycle moyen.
- Montrer l'importance des supports audio visuels dans l'enseignement de l'orthographe et leur influence sur les élèves.

III.6. Méthode de travail

Deux modèles d'instruments de recherche ont été utilisés pour le processus de collecte des données : les deux activités de l'orthographe (traditionnelle et moderne) destinées aux apprenants et le questionnaire destiné aux enseignants.

6.1 Outils d'investigation

a) Description de la première séance

Pour faire l'étude sur le déroulement de la première séance nous avons traité une activité de dictée faite par l'enseignant dans laquelle il choisit un texte.

Nous avons assisté dans une séance qui a été faite avec l'enseignant dans laquelle il enseignait l'orthographe par la méthode explicite.

Tout d'abord, la séance de notre échantillon était organisée par l'enseignant, il a commencé par un rappel de l'intitulé de la séquence pour attirer l'attention des élèves puis il écrit sur le tableau quelques phrases et demande aux élèves d'observer et de proposer des hypothèses ensuite, il donne des remarques sur les phrases après il discute en échangeant les idées avec ses élèves. Finalement ils échangent les informations afin d'affirmer les hypothèses puis il leur écrit sur tableau la règle du cours en cherchant à savoir s'ils avaient compris la leçon, à la fin de la séance l'enseignant propose un exercice de dictée traditionnelle.

III.6.2. L'analyse du premier échantillon

Pour réaliser notre travail de recueil des données, nous allons décrire les erreurs commises par les apprenants dans l'activité de dictée traditionnelle faite à la fin de la séance par l'enseignant qui suit la méthode explicite dans la leçon d'orthographe (la séance choisie au hasard à l'enchaînement de leur programme « la ponctuation dans le discours direct et indirect ».

Nous allons effectuer un tableau récapitulatif des erreurs trouvées dans les copies des élèves, le type d'erreur et le nombre d'apparition avec l'explication et la correction.

Tableau 02 : les types d'erreurs dans la séance de dictée traditionnelle

L'erreur	classe d'erreur	Explication de l'erreur	Correction de l'erreur	Nombre d'apparition
Le par	Erreur à dominante logogrammique	Confusion entre «a » et « è »	Le père	10/15
Voi tu	Homophone grammaticale et erreur à dominante idéogrammique	Confusion dans la conjugaison de verbe et l'ajoute de trait d'union	Vois-tu	11/15
Monfise	Reconnaissance et coupure de mots et morphogrammique	L'erreur se trouve dans la liaison entre le déterminant «mon » et le nom « fils » et le manque de la prononciation de consonne « l » dans le mot « fils ».	Mon fils	8/15

En	Homophonie grammaticale	Les apprenants ne distinguent pas entre la préposition « en », et le pronom personnel indéfinie «on »	On	11/15
Acordé	Erreur à dominante non fonctionnelle	confusion quand ils rencontrent un consonne doubles non fonctionnelle.	Accordé	10/15
La borce	Erreur logographique	Omission de la voyelle «u» et la consonne «c »	La bourse	11/15
Les vacances sont termine	Erreur à dominante morphogrammique	Confusion dans l'accorde de verbe au participe passé avec le nom	Les vacances sont terminées	12/15
Ensuit	Homophonie lexicale	Le manque de voyelle « e » à la fin de mot ensuite	Ensuite	10/15
Ses	Erreur à dominante logogrammique.	Confusion entre le déterminant « ses » et le « si » de	Si	9/15

		condition		
Largent	Erreur à dominante idéogrammique	Confusion dans l'apostrophe	L'argent	8/15
Some	Homophonie grammaticale	Erreur de conjuguer l'auxiliaire être dans la première personne du pluriel	Sommes	5/15
Lecole	Erreur à dominante ideogrammique et phonogrammique	Confusion dans l'apostrophe et la voyelle « e » et « é ».	L'école	6/15
Pouvre	Erreur logographique	Confusion entre le son /ou / et le son / au /	Pauvres	8/5
Les situdes	Intergroupe	Confusion lorsqu'ils sont rencontrés la liaison de l'article « les » avec les mots que commence par une voyelle	Les études	11/15
Rachid : papa si on accordé…	Erreur à dominante idéogrammique .	Le manque de la ponctuation dans le dialogue	Rachid : « papa si on accordé...	10/15
Je tu le	Homophonie grammaticale	Confusion dans le	Je tu l'ai	12/15

Tu sera	Homophonie grammaticale	Confusion dans la conjugaison de l'auxiliaire être au future simple	Tu seras	11/15
Plusutile	Intergroupe	Confusion dans la liaison de « s » à la fin de mot et la voyelle de mot qui se suive	Plus utile	5/15
Enitent	Erreur à dominante logogrammique lexicaux.	Omission entre le son/é/ et le son /i/.	En étant	13/15

Interprétation

A travers ce tableau nous remarquons qu'il y a différentes fautes d'orthographe commisses par les apprenants.

Comme nous allons le montrer dans la case du nombre d'apparition, nous avons analysé quinze copies et on a traité les fautes les plus trouvées chez les apprenants.

La moyenne générale des erreurs produite par les élèves dans la première séance est de 8 à 11 par copie.

Tableau 03 : le pourcentage de chaque type d'erreur

Type des erreurs	**Nombre des apprenants**	**Pourcentage**
Grammaire	9/15	60%
Conjugaison	11/15	73.33%
Orthographe	12/15	80%
Totale	15	100%

Interprétation

A partir des résultats que nous avons regroupés dans ce tableau nous constatons que 9 copies des élèves contiennent des fautes dans la grammaire et comme pourcentage de ce type d'erreur est 60%. Puis nous avons trouvé qu'il y a 11 copies qui contiennent des fautes de conjugaison : son pourcentage d'apparition est 73.33%.

Enfin nous allons finir par le dernier type d'erreur, dans ce type d'erreur de l'orthographe on a trouvé 12 copies qui contiennent des erreurs d'orthographe dont le pourcentage est 80%.

b) Deuxième séance

Dans la deuxième séance d'expérience nous allons proposer une séance d'orthographe par le support audiovisuel. Tout d'abord, les élèves ont vu et écouté la vidéo. C'est une vidéo qui propose des homophones grammaticaux (sont et son) L'enseignant a expliqué le cours en partageant les informations avec ses élèves pour qu'ils puissent comprendre la leçon et donne la règle à la fin de la première vidéo. Après avoir vu la première vidéo, il leur montre une deuxième vidéo qui porte sur une activité sur les homophones.

L'activité de dictée était phonique (sous forme d'une piste audio), après avoir corrigé leurs fautes d'orthographe nous avons rejoué la vidéo en montrant le sous-titrage pour que les élèves puissent corriger leurs erreurs.

A la fin de la séance, nous avons collecté 15 copies d'élèves pour l'analyse.

III.6.3.L'analyse de la deuxième séance :

Après avoir assisté à la séance qui suit la méthode audiovisuelle, nous présentons dans le tableau ci-dessous les erreurs d'orthographe grammaticale relevées des copies des élèves.

Tableau N^{0}04 : Les erreurs

L'erreur	Type d'erreur	Explication de l'erreur	Correction de l'erreur	Nombre de cas
_ le directeur et sont adjoint son sur la route _sont parcoure _ certains son coupés	Confusion entre «sont» et «son »	On remarque que les apprenants ne distinguent pas entre les pronoms possessifs et l'auxiliaire « être » conjugué au présent de l'indicatif avec la troisième personne du pluriel « sont ».	_ le directeur et son adjoint sont sur la route _ son parcoure _ certains sont coupés	4/15
le directeur est son adjoint	Confusion entre « et » et « est »	Nous constatons la non-distinction entre la conjonction de coordination « et » et l'auxiliaire	Le directeur et son adjoint	7/15

		« être » conjugué au présent de l'indicatif avec la troisième personne du singulier « est ».		
« modifiéé »	grammaticale	Utilisation du participe passé au lieu de l'infinitif.	Modifier	6/15
Le directeurs	intergroupe	L'erreur se trouve au niveau d'accord en nombre du nom « directeurs », il ne devait pas mettre la marque du pluriel.	Ledirecteur	8/15
« coupé »	intergroupe	L'erreur se trouve au niveau du verbe « coupé » il devait mettre la marque du pluriel	« coupés »	13/15

On raison	Confusion entre « on » et « en »	Les apprenants ne distinguent pas entre la préposition « en » et le pronom personnel indéfini « on »	En raison	5/15
_ voutire _ directour	Erreur phonogrammique	Confusion portante sur : _ /oi/ et /ou/ _ /ou/ et /eu/	_ voiture _ directeur	2/15
Parkore	Erreur phonogrammique	L'élève à écrit le mot comme il l'a entendu	parcoure	3/15

Interprétation :

A partir de ce tableau nous constatons qu'il y'a quelques erreurs orthographiques qui ont été produites par les apprenants.

Les copies analysées sont au nombre de quinze copies.

La moyenne générale des erreurs commises par les apprenants dans la deuxième séance est de 5 et 6 par copies.

Tableau 05 : le pourcentage de chaque type d'erreur

Type des erreurs	**Nombre des apprenants**	**Pourcentage**
Grammaire	6/15	40%
Conjugaison	4/15	26.6%
Orthographe	5/15	33.33%
Totale	15	100%

Interprétation :

A partir des résultats que nous avons regroupés dans ce tableau nous constatons que 6 copies des apprenants contiennent des erreurs grammaticales et le pourcentage de ce type d'erreur est de 40% alors que 4 copies contiennent des erreurs de conjugaison. Le pourcentage de ce type d'erreur est de 26.66%.

A cela s'ajoutent 5 copies d'élèves qui contiennent les erreurs d'orthographe avec un pourcentage de 33.33%.

III.7. Synthèse :

Le degré de réflexion orthographique ne s'est pas élevé chez les apprenants dans la première séance parce que la séance de l'orthographe se faisait de manière traditionnelle.

A l'opposé, les apprenants étaient beaucoup plus actifs, concentrés et même plus motivés dans la deuxième séance qui se présentait avec l'utilisation du support audiovisuel.

Nous avons constaté que le nombre d'erreurs était plus élevé dans l'orthographe traditionnelle, par contre dans l'orthographe moderne, le nombre d'erreurs s'est réduit avec l'usage de la vidéo dans l'enseignement de l'orthographe, ceci se traduisait par une nette réduction des erreurs commises lors de l'activité de dicter.

Conclusion générale

Conclusion :

En termes de conclusion, nous reconnaissons que tout n'a certes pas été dit sur la notion de l'orthographe, nous avons constaté que les apports théoriques en ce domaine sont riches. Des chercheurs en didactique apportent plusieurs conseils aux enseignants pour que ces derniers puissent permettre à leurs élèves d'accéder plus aisément à la maitrise de l'orthographe du français, tels que faire développer leur capacité d'observation et de réflexion ou éveiller leur curiosité face à l'orthographe de la langue, ainsi surmonter les problèmes de la confiance en soi, afin d'adopter un comportement progressif et pour développer l'apprentissage de la langue française dans l'enseignement de l'orthographe, l'objectif de notre travail est de montrer l'importance de support audiovisuel dans l'enseignement de l'orthographe.

Pour effectuer ce travail nous avons proposé la problématique suivante : L'usage des moyennes de la technologie ou plus précisément l'enseignement Par la méthode audiovisuelle contribue-t-elle à l'apprentissage et la Mémorisation de l'orthographe française chez les apprenants de quatrième Année moyenne à CEM « Mohamed Bouslimani » à Médéa? Alors, par quelle Procédure l'intégration de support audiovisuel aider les apprenants d'améliorer leur orthographe et pour rendre l'activité de l'orthographe plus Interactifs et communicatifs? Au même temps est-elle un moyen de Motivation ?

Pour répondre à cette question nous avons proposé ces hypothèses :

• La méthode audiovisuelle favoriserait la mémorisation de l'orthographe des mots.

• La vidéo est un moyen efficace pour aider les apprenants à réaliser leur écrire correctement

• L'usage des vidéos pourrait être un outil de motivation dans l'enseignement/apprentissage de l'orthographe.

Pour confirmer ou infirmer ces hypothèses nous avons divisé notre travail en trois chapitres, donc Cette recherche comporte deux chapitres théoriques et un chapitre pratique, dans le premier chapitre était consacré à l'apprentissage de l'orthographe, comme nous l'avons déjà mentionné ; définition de l'orthographe et les différentes notions de ce dernier.

Le deuxième chapitre était consacré au support audiovisuel, définition de l'audiovisuel, ses types, l'apport du support audiovisuel en classe de FLE, les caractéristiques et les composantes de la vidéo et ses objectifs ainsi son rôle, nous essayerons de traiter l'enseignement de l'orthographe par le support audiovisuel, nous expliquerons par la suite la méthode structuro-globale audiovisuelle et la place de l'orthographe dans la méthode SGAV pour passer à la mémoire visuelle et auditive, puis mentionné le rôle de support audiovisuel en classe de FLE.

Pour ce qui est de la partie pratique, il implique la méthodologie de notre travail un questionnaire destiné aux enseignants pour obtenir une idée de la part de l'enseignant sur l'orthographe, et l'impact de supports audiovisuel pour aider les apprenants à développer leur orthographe en langue française, et son rôle comme un outil d'investigation puis nous citerons son objectif et les résultats et analyses étendus pour passer au choix du corpus et sa justification aussi nous avons utilisé deux instruments un texte et une vidéo et Même il contient l'analyse de les deux dictées (dicté traditionnelle et dictée par l'usage de support audiovisuel). Pour analyser la distinction entre eux, en fin nous présenterons les résultats de notre analyse quantitative et qualitative.

En guise de conclusion de ce travail, nous avons pu mettre en évidence le pouvoir et l'influence du support audiovisuel sur l'orthographe aussi bien dans les textes travaillés que dans nos données de terrain, nous ne trouvons pas de preuve que le support audiovisuel représente un danger quelconque pour l'orthographe dans l'enseignement de la langue.

Nous avons pu constater notamment que l'usage du support audiovisuel joue un rôle essentiel dans le développement de l'acquisition des apprenants. Ces apprentissages sont fondamentaux aussi bien à l'école que dans la vie quotidienne. Notre travail de recherche a montré une corrélation entre ces deux fonctions, le support audiovisuel et apprentissage de l'orthographe du FLE.

En effet, nous avons mis en évidence avant tout que les erreurs trouvées dans la dictée traditionnelle sont excessivement beaucoup que dans la dictée avec l'usage du support audiovisuel.

À la lumière de l'étude effectuée auprès des enseignants et des élèves du cycle moyen, nous sommes en mesure de répondre aux différentes questions que nous avons posées préalablement pour savoir: L'usage des moyennes de la technologie ou plus précisément l'enseignement par la méthode audiovisuelle contribue-t-elle à l'apprentissage et la mémorisation de l'orthographe française chez les apprenants de quatrième année moyenne.

Concernant l'utilisation de la méthode audiovisuelle, les enseignants la trouvent intéressante parce qu'elle leur permet d'organiser l'enseignement/apprentissage et rendre la séance amusante et les apprenants motivés. Elle favorise la mémorisation visuelle et auditive de l'orthographe des mots.

En ce qui concerne l'intégration du support audiovisuel dans l'activité de l'orthographe, nous avons pu constater qu'il était question d'intégration d'un support qui est imposé par le programme. Toutefois, il est utilisé d'une manière occasionnelle et de façon très timide. Cela est du selon les enseignants au manque de temps, de moyens pédagogique et à la surcharge des classes. A cela se joute que les enseignants visent beaucoup plus la compétence orale afin d'encourager et de motiver l'apprenant à prendre la parole. Elle vise aussi à corriger les erreurs de prononciation.

Nous pouvons dire, à travers les résultats obtenus, que la dictée à travers le support audiovisuel a prouvé son utilité dans l'apprentissage de la compétence orthographique chez les apprenants.

À ce stade, nous proposons d'utiliser cette technologie dans tous les paliers parce qu'elle vise à rendre les apprenants autonomes et les incite à participer eux-mêmes à la construction de leur apprentissage.

Références bibliographique

Références bibliographique :
Ouvrages, documents, articles

• Benveniste CB, Chervel A. (1974). L'orthographe, paris, François Maspero.

• Bernadette, W (1997). « L'orthographe une norme sociale » pierre Mardaga Hayer.

• Catach, N., Gruaz, C., & Duprez, D. (1980). *L'orthographe française: traité théorique et pratique avec des travaux d'application et leurs corrigés* (Vol. 3). Paris: Nathan.

• Manesse, D., & Cogis, D. (2007). *Orthographe: à qui la faute?* (p. 250). ESF éditeur.

• Martineau, F., & Morin, Y. C. (2008). *Orthographe française: évolution et pratique* (Vol. 28). David (Editions).).

• Pasquier, F. (2000). *Le vidéo à la demande: pour l'apprentissage des langues*. L'Harmattan,.

• Principaud, J. M. (1971). Pour un apprentissage systématique de l'orthographe. *Repères. Recherches en didactique du français langue maternelle*, *13*(1), 23-37.

• Puren, C., & Galisson, R. (1988). *Histoire des méthodologies de l'enseignement des langues*. CLE international.

• Terzian, A. E. (1998). *Vidéo et pédagogie interculturelle*. Anthropos Research & Publications.

Van Raemdonck, D., & Siouffi, G. (2012). *100 fiches pour comprendre la linguistique*. Bréal.

Mémoires et thèses

• Chen, H. (2020). L'image dans l'enseignement du français langue étrangère aux enfants en Chine: des yeux à la bouche.

• Le Beux Elodie. (2013/2014). Mémoire présenté en vue de l'obtention du certificat de capacité d'orthographe : apport du jeu MOV (mémoire orthographique visuelle) sur l'orthographe lexicale d'un enfant dyslexique-dystrographique, université bordeaux.

• Mounir, B. S. Apprentissage de l'orthographe et les échanges de tests sur les groupes Facebook. Cas: étudiants de Master.

• Nesrine, C. H. E. R. I. E. F., Mouna, B. R. A. D. A., & Wassila, B. E. L. L. U. N. A. (2018). Le rôle de la dictée dans l'acquisition de l'orthographe en production écrite cas des apprenants de la 3ème année du cycle moyen: État des lieux et perspectives.

• QUENET Ludovic. (2013/2014). Utilisation de l'audiovisuel pour l'enseignement, mémoire présenté pour l'obtenir de diplôme de master : Master métier de l'enseignement, de l'éducation et de la formation, université de Toulouse.

Chaves, N. (2012). *Rôle du traitement visuel simultané dans l'acquisition des connaissances orthographiques lexicales* (Doctoral dissertation, Université Toulouse le Mirail-Toulouse II).

• Bonnal, K. (2016, July). L'orthographe telle qu'elle s'enseigne: analyse contrastée de deux séances en classe ordinaire sur l'enseignement de l'accord sujet-verbe. In *5e Congrès Mondial de Linguistique Française* (Vol. 27, No. 07004, p. 19).

Les dictionnaires

• Académie Française. (1841). *Dictionnaire de l'Académie française* (Vol. 1). Société Type. Belge.

• Barré, L. (1842). *Complément du Dictionnaire de l'Académie française*. Didot.

• Dubois, J., Giacomo, M., Guespin, L., Marcellesi, C., Marcellesi, L. B., & Mevel, L. P. (1973). Dictionnaire de Linguistique, Paris, Larousse.

• Le Petit Larousse Dictionnaire, I. J. (2008). Manyart. *Paris: ADHES*.

Encyclopédique, D. (2001). Larousse.

Jean-Pierre, C. U. Q. (2003). Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde. *CLE international*.

Site web

• Https.//www.vie.publique.fr/sites/default/files/rapport/ pdf/1740000439.pdf p(19) le (12/03/2022) à (22 :30h).

Annexes

Annexe

Annexe 01 : Le questionnaire :

- https://docs.google.com/forms/d/1KwRQ6BmJyLMtuWqiEOZ92mmSP6i-pHEdyGT9Ujuvm7c/edit#responses (lien de questionnaire) (google forms)

Les questionnaires

1 - quel est votre nombre d'années d'expérience professionnelle ?

□ De 0 à 5 ans
☒ de 5 ans à 10 ans
□ De 10 ans à 15 ans
□ plus de 15 ans

2- comment définissez-vous l'orthographe dans les manuels scolaires aujourd'hui ?

Donnez les trois premiers mots qui vous viennent à l'esprit.

- Écrire correctement
- suivre les règles
- l'art de bien écrire

3- que représente pour vous l'enseignement de l'orthographe ?

une discipline primordiale dans l'enseignement

4- vous trouverez des difficultés à enseigner l'orthographe ?

parfois

5- quel méthode utilisez-vous pour enseigner l'orthographe à vos apprenants ?

la méthode audiovisuelle

6- comment jugez-vous le niveau de vos apprenants en orthographe ?

□ Faible ☒ moyen □ bon

7- comment expliquez-vous qu'un apprenant après plusieurs années d'apprentissage ne sait pas orthographier correctement ?

il n'a pas la base pour apprendre à écrire

8- avez-vous déjà vécu une situation ou l'orthographe vous à mise en mauvaise posture (rater un examen, manquer un poste, subir une humiliation, etc.) ?

□ Oui ☒ non

Si oui, laquelle ?

.....
.....

9- est ce que vous préparez une leçon personnelle dans la séance de L'orthographe ou vous utilisez la leçon des manuelles scolaire ?

une leçon personnelle
.....

10- avez-vous pratiquez l'audio-visuelle en classe

☒ Oui ☐ non

Si oui, comment ça se passe concrètement ?

.....
.....

11- comment vous décriviez l'usage de l'audio-visuelle dans l'enseignement ?

c'est une bonne methode pour avoir une résultat d'apprentissage
.....

12- à quelles activités vous utilisez des ressources audio-visuelles en classe ?

.....
compréhension oral
.....

13- pensez-vous que ces techniques aident vraiment les apprenants à développer leur orthographe en langue française ?

☒ Oui ☐ non

14- trouvez-vous que les supports audio-visuelle est serviable pour l'enseignant de l'orthographe ?

oui car il motive les apprenants et
.....
mettre en charge l'aspect visuel et sonore des mots.

Les questionnaires

1 - quel est votre nombre d'années d'expérience professionnelle ?

□ De 0 à 5 ans
□ de 5 ans à 10 ans
☒ De 10 ans à 15 ans
□ plus de 15 ans

2- comment définissez-vous l'orthographe dans les manuels scolaires aujourd'hui ?

Donnez les trois premiers mots qui vous viennent à l'esprit.

- facile
- facile
- intéressant

3- que représente pour vous l'enseignement de l'orthographe ?

l'art de bien écrire les mots

4- vous trouverez des difficultés à enseigner l'orthographe ?

oui

5- quel méthode utilisez-vous pour enseigner l'orthographe à vos apprenants ?

j'ai utilisé la méthode audiovisuelle fondu sur les support numérique

6- comment jugez-vous le niveau de vos apprenants en orthographe ?

□ Faible ☒ moyen □ bon

7- comment expliquez-vous qu'un apprenant après plusieurs années d'apprentissage ne sait pas orthographier correctement ?

ils ont pas suivi Formé en orthographe française

8- avez-vous déjà vécu une situation ou l'orthographe vous à mise en mauvaise posture (rater un examen, manquer un poste, subir une humiliation, etc.) ?

☒ Oui □ non

Si oui, laquelle ?

Notes un examen

9- est ce que vous préparez une leçon personnelle dans la séance de L'orthographe ou vous utilisez la leçon des manuelles scolaire ?

j'ai utilisé ma propre leçon

10- avez-vous pratiquez l'audio-visuelle en classe

☑ Oui ☐ non

Si oui, comment ça se passe concrètement ?

je préfère utilisé une leçon selon les supports que j'ai utilisé

11- comment vous décriviez l'usage de l'audio-visuelle dans l'enseignement ?

c'est une méthode très éfficace pour la transmission de savoir

12- à quelles activités vous utilisez des ressources audio-visuelles en classe ?

dans la canal et l'orthographe et de grammaire parfois

13- pensez-vous que ces techniques aident vraiment les apprenants à développer leur orthographe en langue française ?

☑ Oui ☐ non

14- trouvez-vous que les supports audio-visuelle est serviable pour l'enseignant de l'orthographe ?

je trouve que l'audiovisuel c'est une méthode qui a prouvé sa place dans l'enseignement en générale

Les questionnaires

1 - quel est votre nombre d'années d'expérience professionnelle ?

☒ De 0 à 5 ans
□ de 5 ans à 10 ans
□ De 10 ans à 15 ans
□ plus de 15 ans

2- comment définissez-vous l'orthographe dans les manuels scolaires aujourd'hui ?

Donnez les trois premiers mots qui vous viennent à l'esprit.

- écrire
- le masquer des fautes
- l'art de bien écrire

3- que représente pour vous l'enseignement de l'orthographe ?

une tache importante

4- vous trouverez des difficultés à enseigner l'orthographe ?

Non

5- quel méthode utilisez-vous pour enseigner l'orthographe à vos apprenants ?

Traditionnelle

6- comment jugez-vous le niveau de vos apprenants en orthographe ?

☒ Faible □ moyen □ bon

7- comment expliquez-vous qu'un apprenant après plusieurs années d'apprentissage ne sait pas orthographier correctement ?

certain apprenants detaut l'écriture.

8- avez-vous déjà vécu une situation ou l'orthographe vous à mise en mauvaise posture (rater un examen, manquer un poste, subir une humiliation, etc.) ?

□ Oui ☒ non

Si oui, laquelle ?

.....
.....

9- est ce que vous préparez une leçon personnelle dans la séance de L'orthographe ou vous utilisez la leçon des manuelles scolaire ?

je préfère la leçon des manuelles scolaire.
.....

10- avez-vous pratiquez l'audio-visuelle en classe

□ Oui ☒ non

Si oui, comment ça se passe concrètement ?

il n'est pas important.
.....

11- comment vous décriviez l'usage de l'audio-visuelle dans l'enseignement ?

je pratique pas traditionnel l'audio
Il n'est pas important

12- à quelles activités vous utilisez des ressources audio-visuelles en classe ?

je pratique pas audio visuelles en classe
.....

13- pensez-vous que ces techniques aident vraiment les apprenants à développer leur orthographe en langue française ?

□ Oui ☒ non

14- trouvez-vous que les supports audio-visuelle est serviable pour l'enseignant de l'orthographe ?

Non, pas également
.....

Annexe 02 : Annexe de première séance

Exemples des copies des apprenants

Texte :

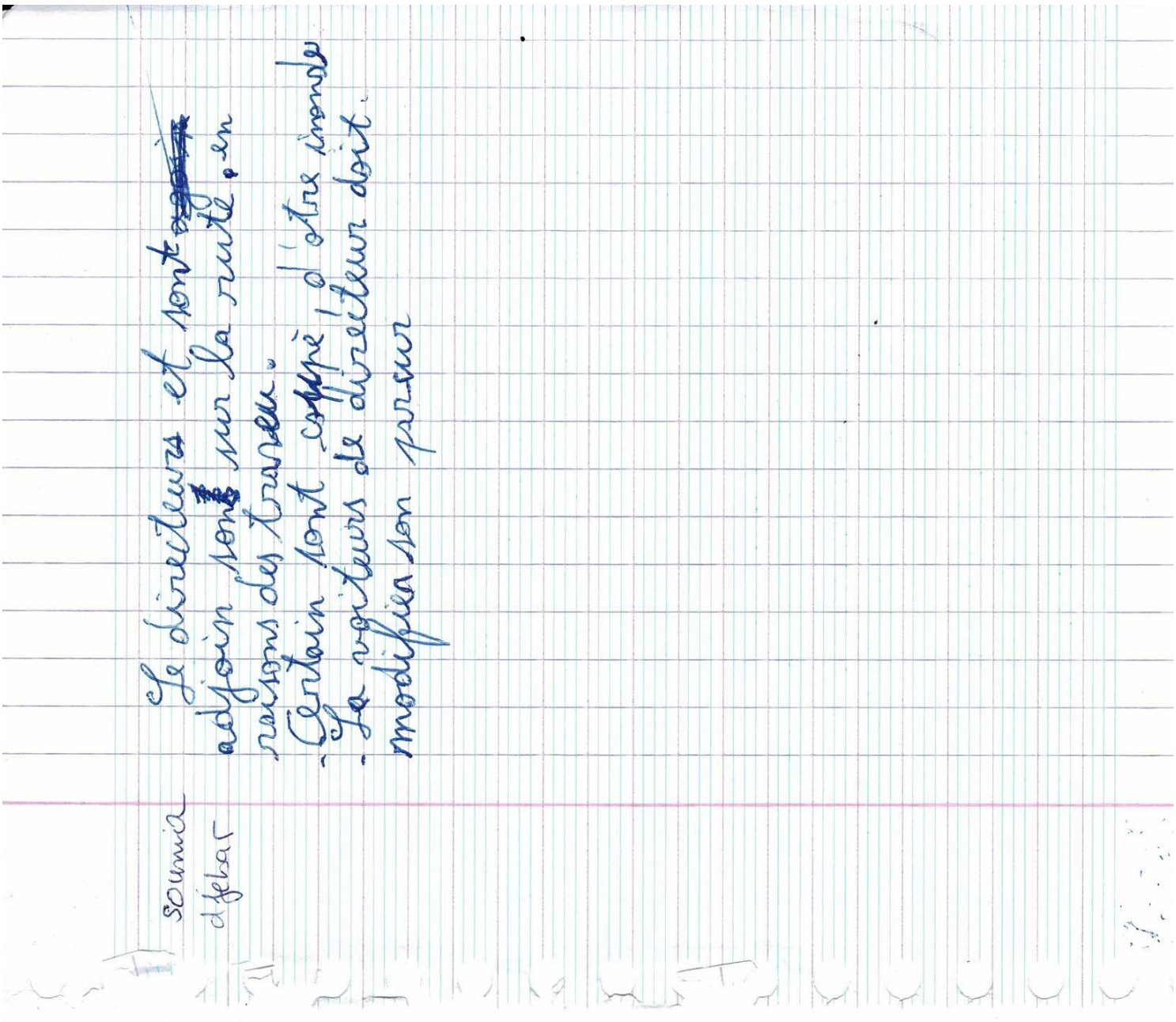
«Le père : vois-tu mon fils, on ne t'a pas accordé la bourse, les vacances sont terminées on ne t'a pas encore écrit, ensuite même si l'argent arrive, crois-tu que nous sommes faits pour l'école ? Nous sommes pauvres les études sont pour les riches.

Rachid : papa et si on m'accorde la bourse?

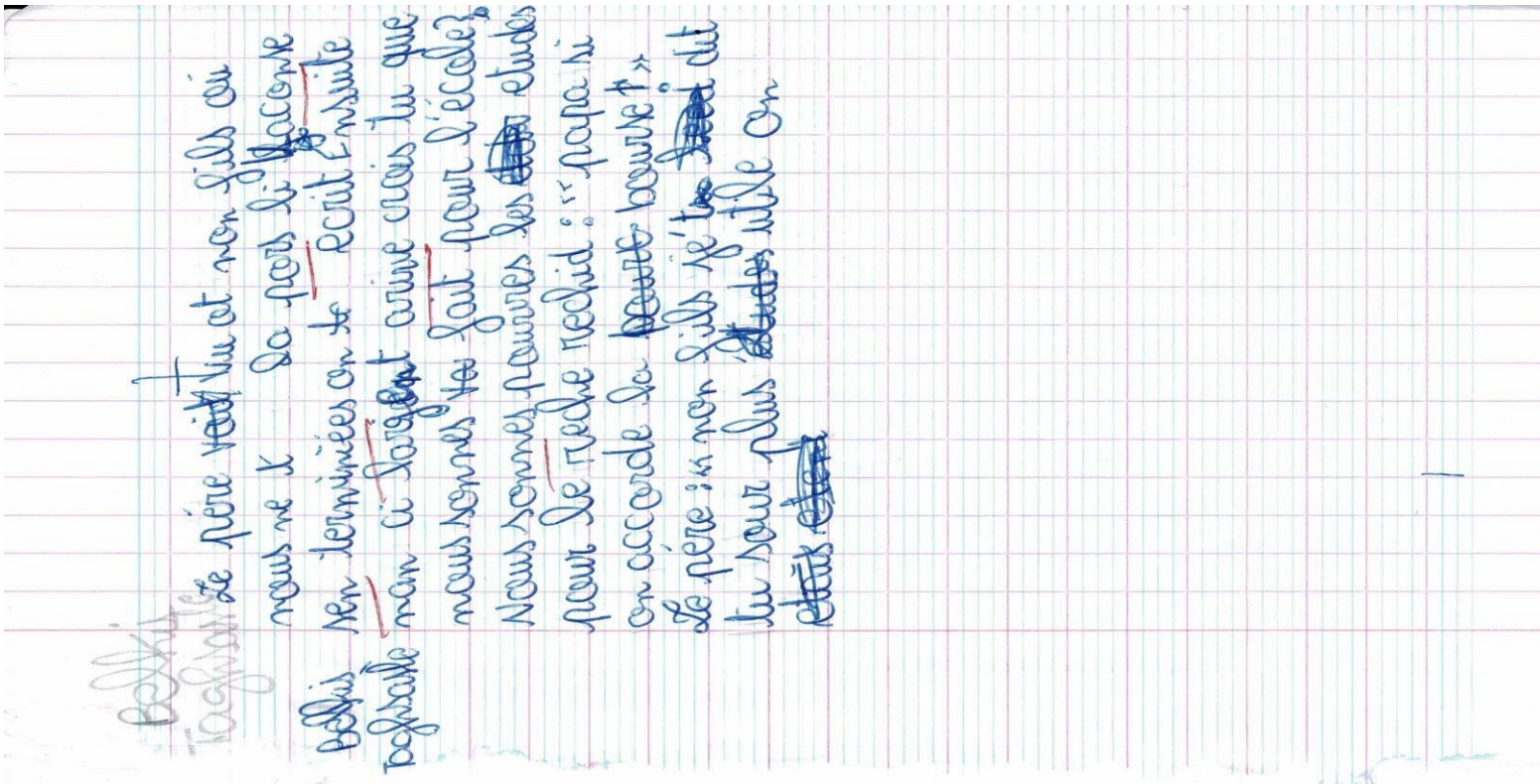
Le père : mon fils, je te l'ai dit, tu seras plus utile en étant

Avec moi ».

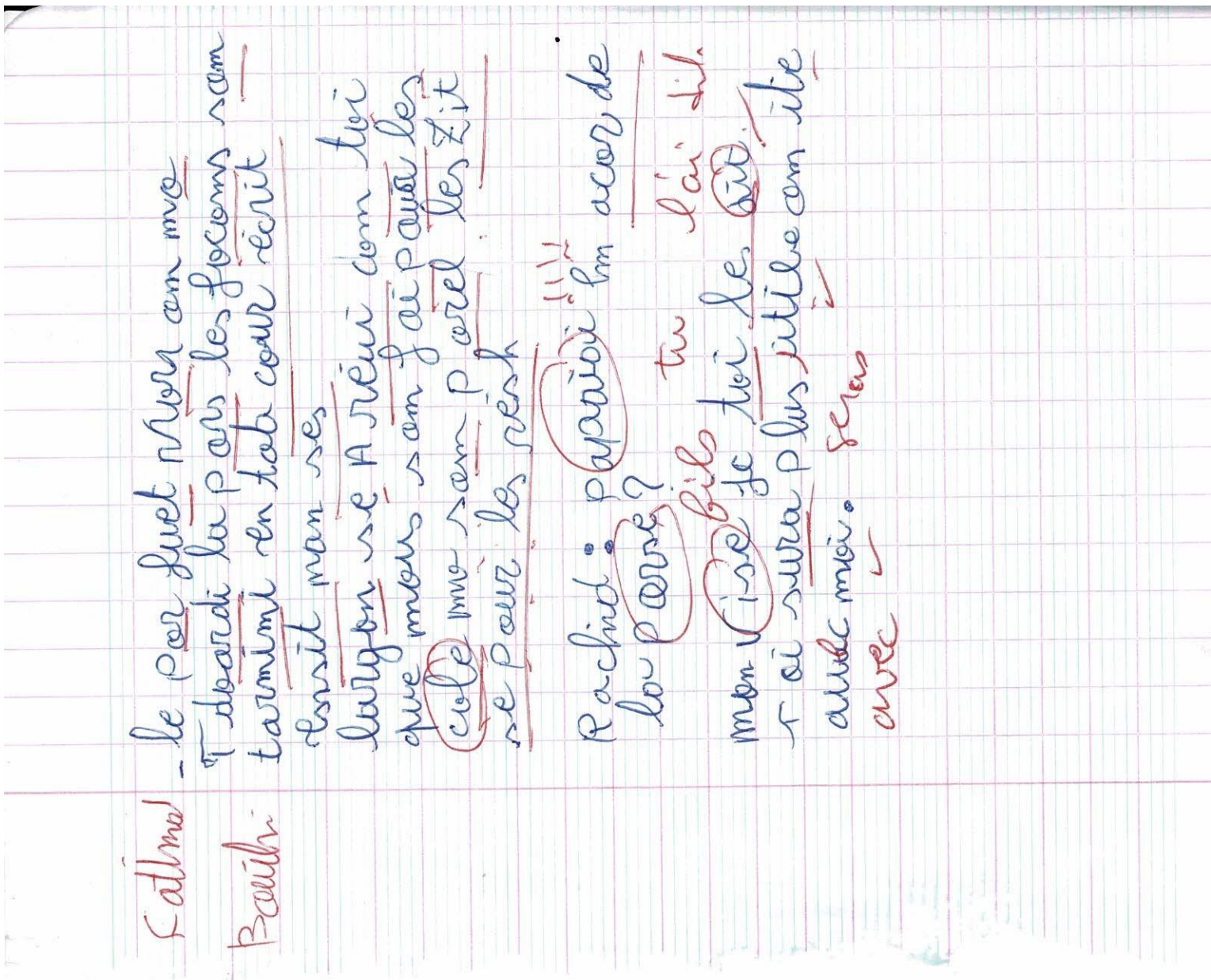
Apprenant A



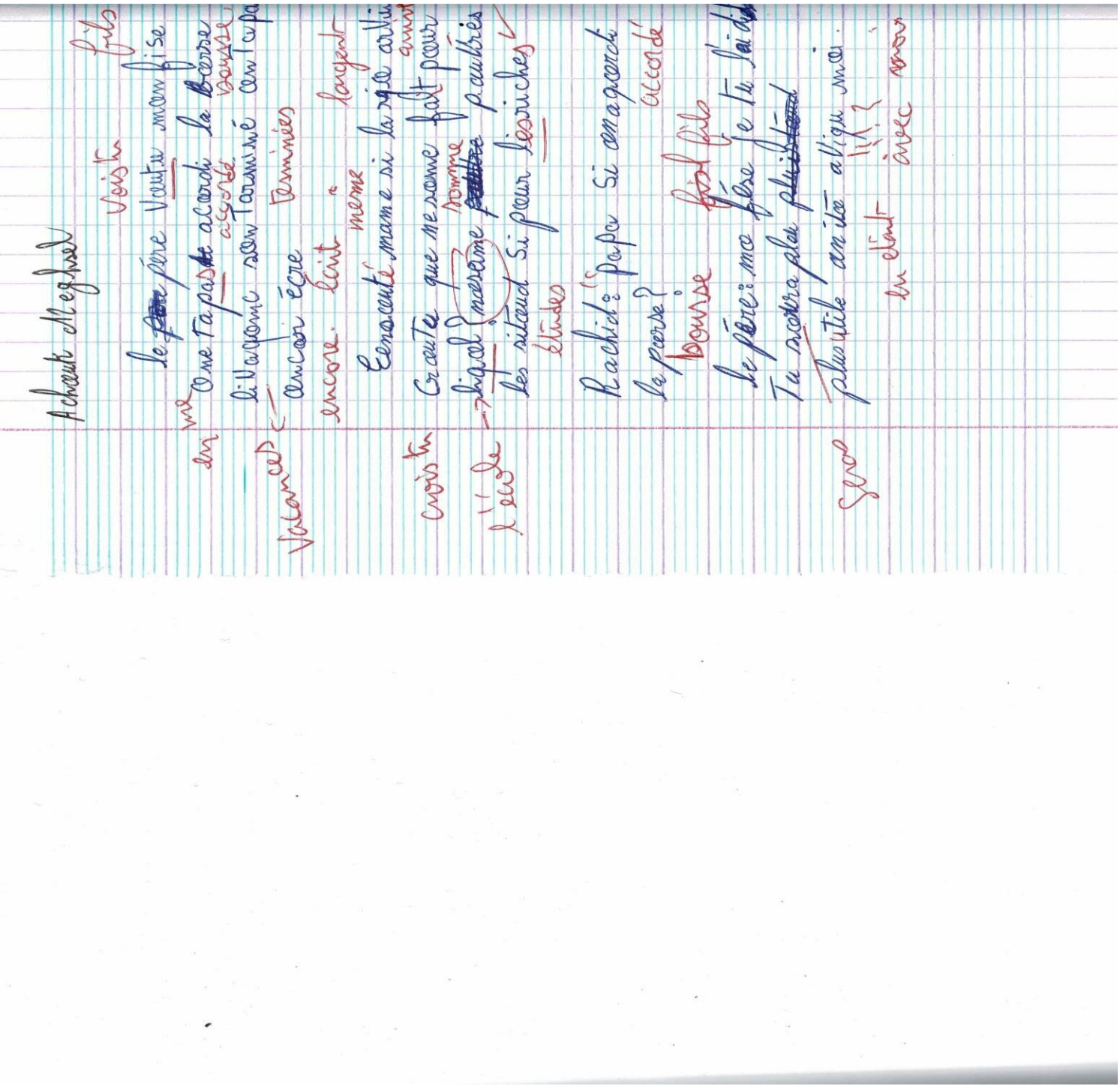
Apprenant : B



Apprenant : C


Fatima - le par fuet nhsn am mve
Bouih: tasmimi en tab cour écrit
ensit mon ses
livigon se A réui dem tiei
que mens sam jai pauei les
cole me sam pared les zit
se pour les rest
Rachid: papaioi fm acon de
lo pome?
tu l'ai dit
mon vise te bib tei les bit.
t ai sura plus jitile am ite
avec moi. Fcrem
avec

Apprenant : D



na Le par Voiteure mi Lasen
me tapas aun coure Pa bères les
Vacense eu tarmini

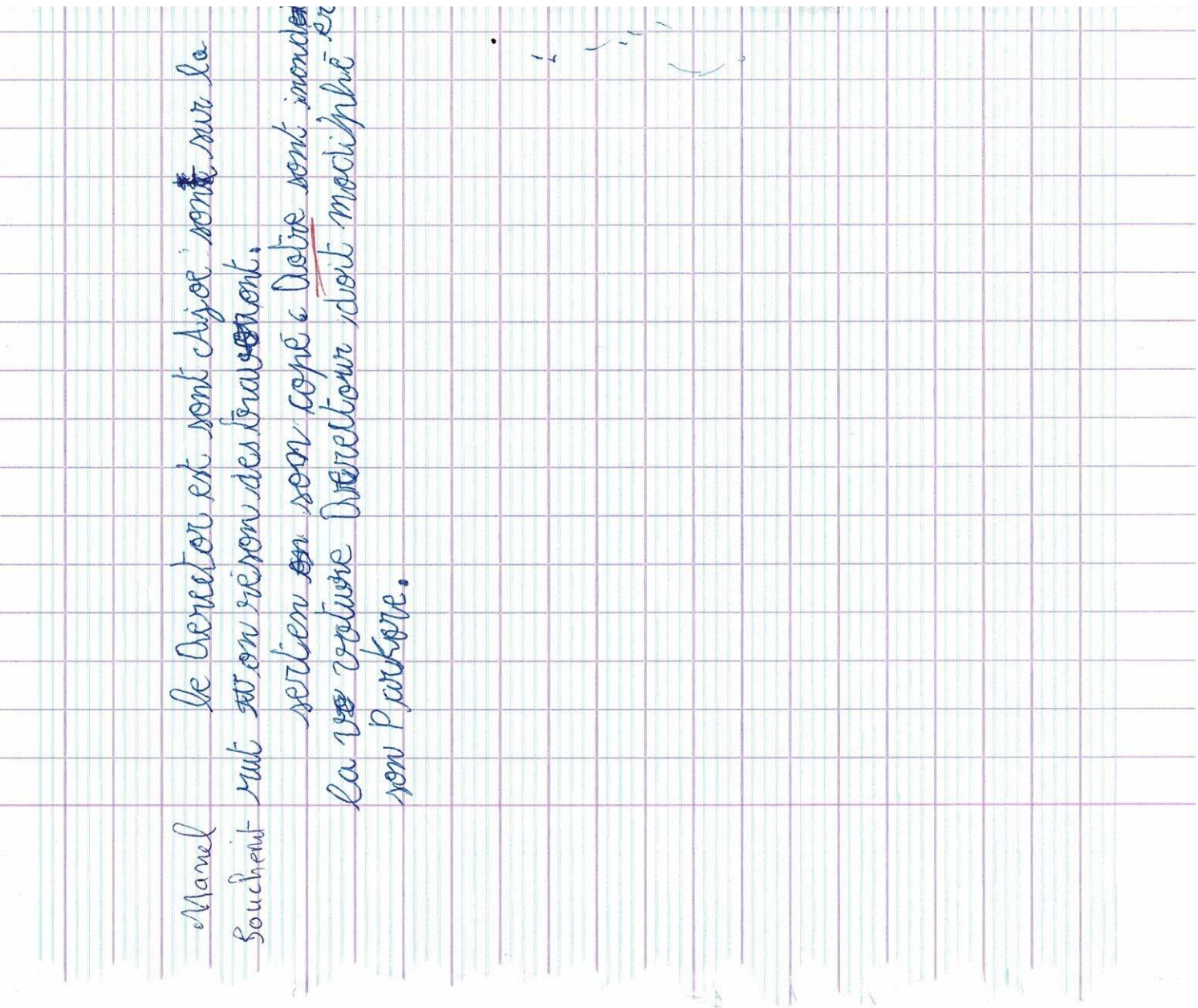
pauvre les teud Se pe les riche
Rachid Sc papa Si ena coundi bourse
Le par : non Lise je tu le di tudi
Sera plus le les jitili aux des touds
e alric Mai
avec moi

Annexe 02 : annexe de la deuxième séance

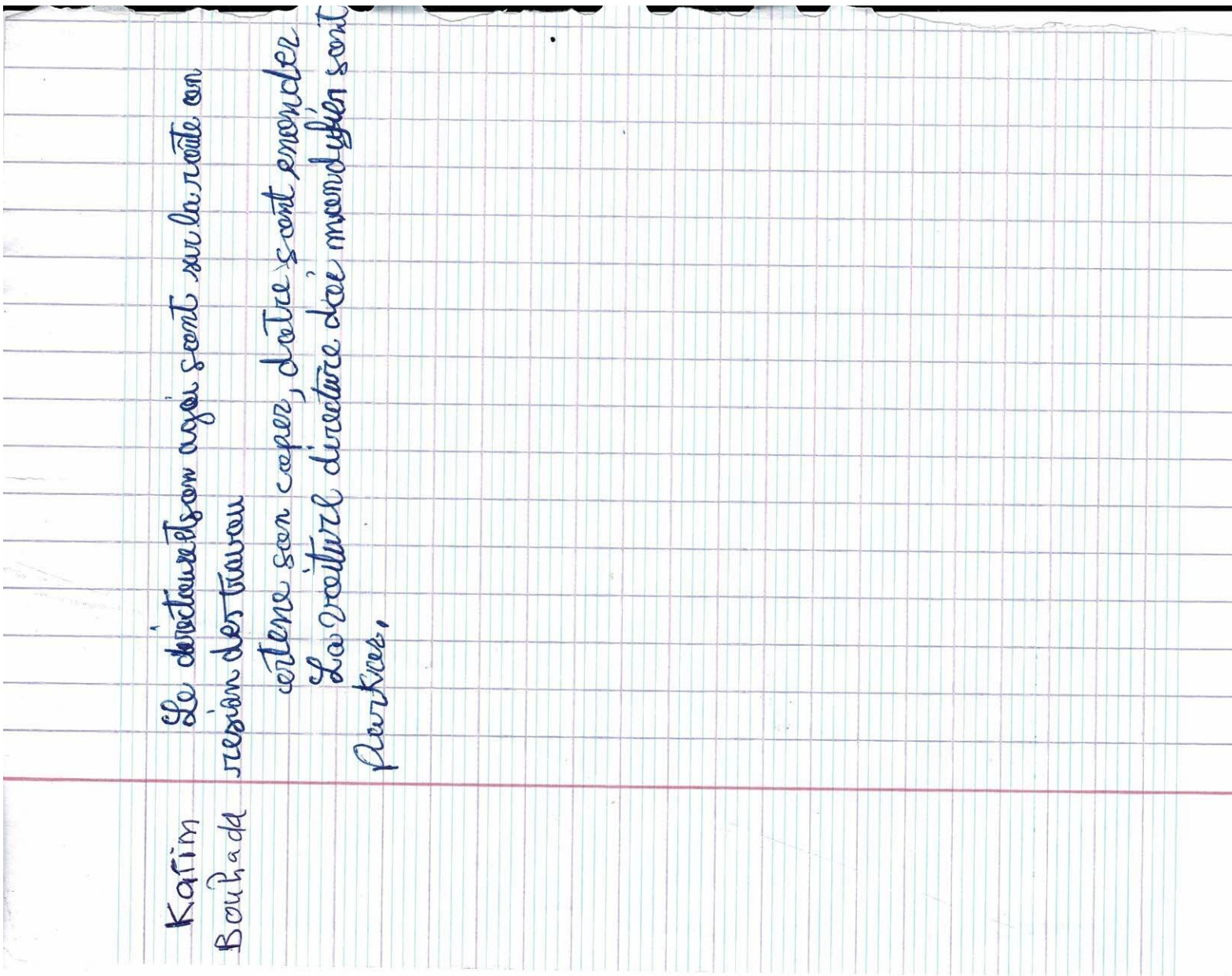
- https://www.youtube.com/watch?v=tjGIHrEQffQ (lien de la 1ère vidéo).

- https://www.youtube.com/watch?v=259wny1DQhA (lien de la 2ème vidéo).

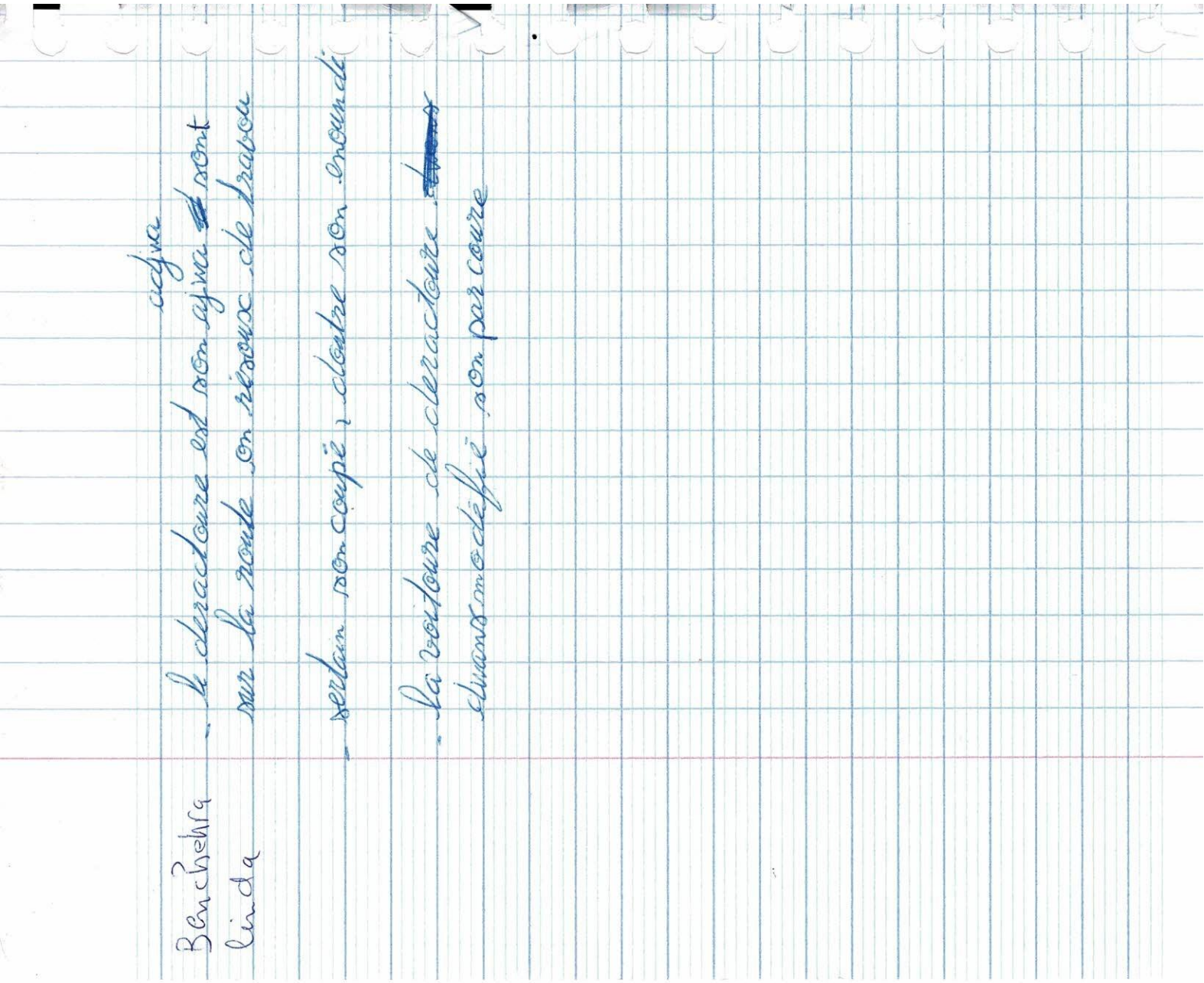
Apprenant A



Apprenant B


Kafim Boulada
Le directeur et son adjoint sont sur la route en raison des travaux
externe son caper, date s sont emondez
La voiture directeur des mandataires sont
Parkes,

Apprenant C


Benchaiba
Linda
- le déraciteur est son ajout
sur la roue on trouve le bras
- serrer son corps, écarter son ongle
- la poulie de déraciteur
éjecte son pas courbe

Apprenant D

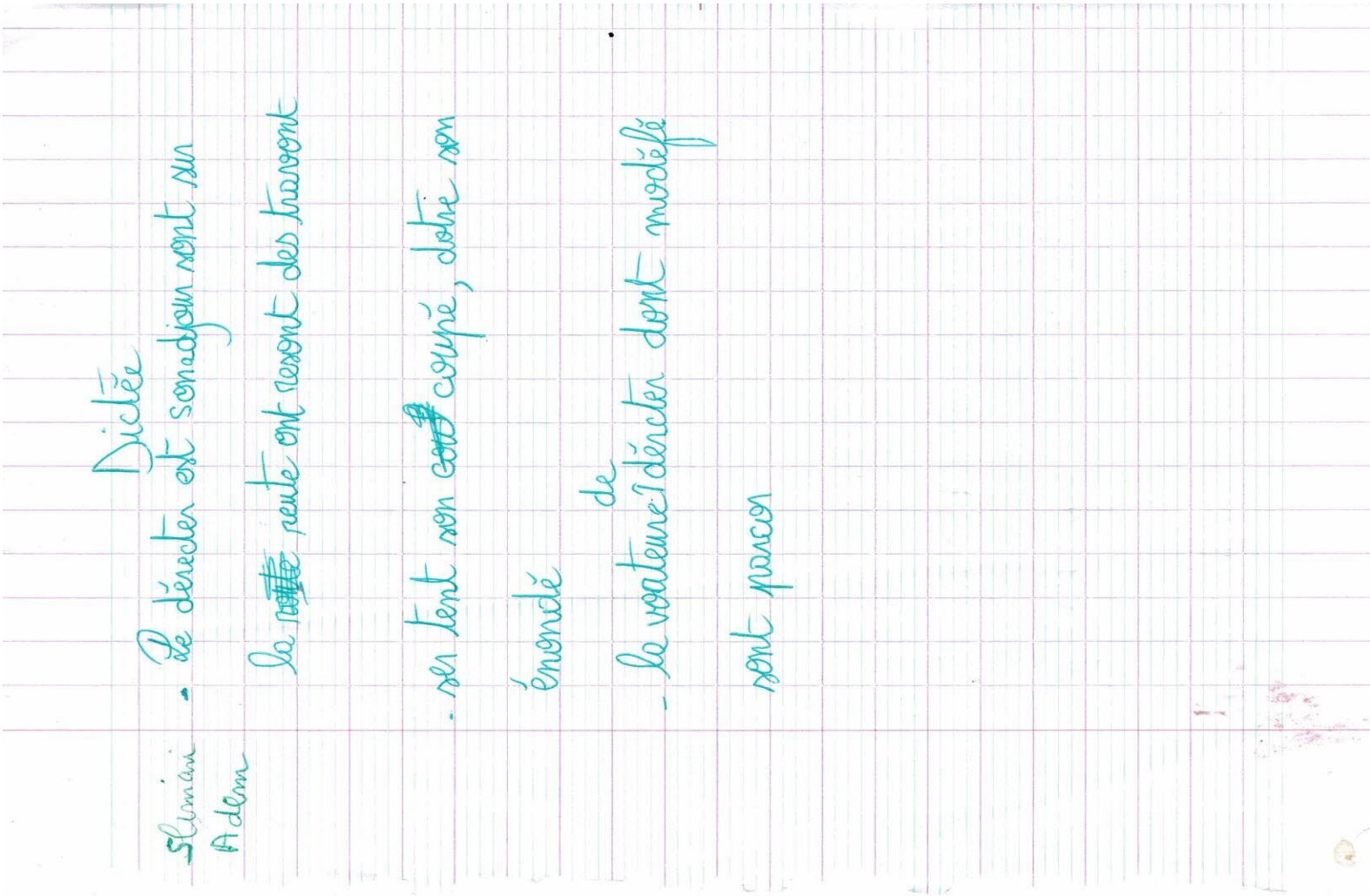

Dictée
Slimani - Le détecteur est sonné dans un
Adem
la route ont roulé des kilomètres
- ses lent son corps coupé, dotre son
émondé
de
- la voiture détecteur dont modèle
sont marron

Table des matières

Contents

Remerciements 3

Dédicace 4

Résumé 6

الملخص: 7

Sommaire 8

Liste des figures 9

Liste des tableaux 10

Liste des abréviations 11

Introduction 13

Chapitre I : Acquisition et enseignement/ apprentissage de l'orthographe 18

Introduction 18

I.1. Aperçu historique sur l'orthographe 18

I.2.L'orthographe française ; une définition ou des définitions 20

I.3. La description de l'orthographe 21

I.3.1. La description traditionnelle 21

I.3.2. la description moderne de l'orthographe 22

I.4. les types d'orthographe 24

I.4.1. l'orthographe phonétique 24

I.4.2. l'orthographe lexicale 24

I.4.3. L'orthographe grammaticale 25

I.5. l'enseignement de l'orthographe 26

I.6. fonctionnement et rôle de l'orthographe 28

I.7. la structure de l'orthographe française 29

I.7.1. le principe organisateur 29

I.7.2. les zones du pluri système 29

I.8. Les connaissances de l'orthographe 30

I.9. Savoir orthographier 31

I.10. Les objectifs assignés à l'enseignement de l'orthographe en français 31

Conclusion 32

Chapitre II : L'enseignement de l'orthographe par le support audiovisuel 34

Introduction 34

II.1. Définition de l'audiovisuel 34
II.1.1.les différents supports audiovisuels 35
II.1.2. L'image 36
II.1.2.1 L'image et ses caractéristiques 36
II.1.3. Les types d'images 37
II.2. L'image dans l'enseignement/apprentissage de l'orthographe de FLE 38
II.3. L'enregistrement sonore 38
II.4. La vidéo 39
II.5. L'apport du support audiovisuel en classe de FLE 40
II.6. Les caractéristiques de la vidéo 40
II.7. Les composantes de la vidéo 41
II.8. Les objectifs de l'utilisation de la vidéo en classe : 42
II.8.1. Le rôle de support audiovisuel en classe de FLE 42
II.8.2. Les objectifs du document audiovisuel 42
II.9. L'enseignement de l'orthographe par le support audiovisuel 43
II.IV. la méthode structuro-globale audiovisuelle 45
II.IV.I. Place de l'orthographe dans la méthode SGAV 45
II.V. La mémoire visuelle et auditive 46
Conclusion 46
Chapitre 3 : Méthodologie et analyse des résultats 48
Introduction 48
III.1. Le questionnaire 48
III.2.objectif du questionnaire 49
III.3. L'analyse de questionnaire : 52
III.4. Présentation des outils de collecte des données 62
4.1. Présentation du corpus 62
4.2. Présentation de l'échantillon 63
III.5. Justification du choix de l'échantillon 63
III.6. Méthode de travail 63
6.1 Outils d'investigation 63
III.6.2. L'analyse du premier échantillon 64
III.6.3.L'analyse de la deuxième séance : 69

III.7. Synthèse 72

Conclusion : 74

Références bibliographique : 78

Annexe 81